دافغانستان اسلامي جمهوریت

دعدلیې وزارت

رسمي جريده

فوق العاده ګڼه

- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قــانون د ځینو موادو تعدیل، حذف او ایزاد
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د ذاتــي چارو مقرره
- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د حقوقو د تنظیم مقرره

- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی
- مقــررهٔ امــور ذاتــی کارکنــان خدمات ملکی
- مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعــد کارکنــان خدمات ملکی

د خپریدو نېټه:د ۱۳۸۸ هـ .ش کال د زمري د میاشتې (۲٦)

پرله پسې نمبر: (۹۹۲)

تاریخ نشر : (۲٦) اسد سال ۱۳۸۸ هــ . ش

نمبر مسلسل: (۹۹۲)

در این شماره:

۱- تعدیل، حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی صفحه (۱-۷)
۲- مقررهٔ ذاتی کارکنان خدمات ملکی صفحه (۸-۴۲)
۳- مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی صفحه (۴۳-۷۲)

د امتیاز خاوند: دعدلیې وزارت

وب سایت: www.moj.gov.af

مسؤل چلوونکی: عبدالرشید "قیومي"

د دفتر تیلفون: ۲۱۰۳۳۷۵

۰۷۰۰۲۶۰۲۷۴ - ۰۷۰۰۰۱۱۸۳۸

مرستیال: نور علم

۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸

مهتمم: محمد جان

۰۷۰۰۳۹۵۲۹۲

قیمت این شماره : (۸۰) افغاني

تیراژ چاپ اول: (۷۰۰۰) جلد

آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات، چهارراهي پشتونستان، کابل

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون دځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد په هکله، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس فرمان

ګڼه: (۹۸)

نېټه: ۱۳۸۸/۵/۱۲

لومړۍ ماده:

د افغانستان داساسي قانون دشلور شپېتمې مادې په (۱٦) فقره کې د درج شوي حکم پربنسټ، د ۱۳۸۷/۴/۱٦ نېټې په (۹۵۱) ګڼه رسمي جريدې کې خپور شوی، د ملکي خدمتونو دقانون په ځينوموادو کې تعديل، حذف اوايزاد چې د ملي شوري د ولسي جرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۳ نېټې د(۱۴۱) ګڼې مصوبې اود مشرانو جرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټې د(۱۲۵)

فرمان رئيس جمهوری اسلامی افغانستان درمورد توشيح تعديل حذف وايزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

شماره:(۹۸)

تاريخ: ۱۳۸۸/۵/۱۲

مادۀ اول:

به تأسی از حکم مندرج فقرۀ (۱٦) مادۀ شصت وچهارم قانون اساسی افغانستان تعديل،حذف و ايزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦ را که به اساس مصوبۀ شماره (۱۴۱) مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۳ ولسی جرگه و مصوبۀ شماره (۱۲۵) مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۷ مشرانو جرگه شورای ملی

مصوبې پر بنسټ تصويب شـوي، توشېح کوم.

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ او د دې فرمان په لومړۍ مادې کې درج د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او د ملکي خـدمتونو د کارکوونکو د قانون د ځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد سره يو ځای دې په رسمي جريدې کې خپورشي.

حامد کرزی

دافغانستان داسلامی

جمهوريت رئيس

تـصويب گرديـده، توشـيح می دارم.

مادهٔ دوم:

اين فرمـان از تاريخ توشيـح نافذ و همراه با مصوبه های مجلـسين شورای ملـی منـدرج مـادهٔ اول ايـن فرمـان و تعـديل، حـذف وايـزاد در برخـی از مـواد قانون کارکنان خـدمات ملکـی جريدهٔ رسمی نشر گردد .

حامد کرزی

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

دافغانستان د اسلامي جمهوريت ملي

شوري

ولسي جرګــه

مصوبه

د۱۳۸۷/۴/۱٦نېټــې د رسمي جريدې په (۹۵۱)ګڼه کې خپورشوی دملکي خدمتونو د کارکوونکو قانون د ځينو موادو د تعديل، حذف او ايزاد په هکله

ګڼه: (۱۴۱)

نېټه: ۱۳۸۸/۳/۱۳

دافغانستان داساسي قانون داووه نوي يمــې مادې له حکم سره سم، ولــسي جرګــې د۱۳/۳/ ۱۳۸۸نېټې دچهارشنبې ورځې په عمومي غونډه کــې دملکــي خــدمتونو دکارکوونکو د قانون د ځينو موادو تعديل، حذف او ايزاد تصويب کړ.

په درنښت

ثارنوال عبدالستار خواصي

د ولسي جرګې منشي

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

ولسي جرگه

مصوبه

در مــورد تعــديل حــذف وايــزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات مــلکی منتــشرۀ جــريــدۀ رســمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱٦

شماره: (۱۴۱)

تاريخ: ۱۳/ ۳/ ۱۳۸۸

بــه تأســی از حکــم مــادۀ نــودوهفتم قانون اساســی افغانستان،ولــسی جرگــه در جلــسۀ عمــومی روز چهــار شــنبه مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۳ خــويش تعــديل، حذف و ايزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را به تصويب رسانيد.

با احترام

ثارنوال عبدالستار خواصی

منشی ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوريت ملي

شوري

مشرانو جرګه

دارالانشاء

د مشرانو جرګې مصوبه

د۱۳۸۷/۴/۱۶نېټې درسمي جريدې په (۹۵۱)ګـنه کې خپـورشوی دملکي خدمتونو دکارکوونکو دقانون دځينو مـواد و دتعديل،حذف اوايزاد په هکله

ګڼه: (۱۲۵)

نېټه:۱۳۸۸/۳/۱۷

د افغانستان د اساسي قانون د اووه نوي يمې مادې دحکم سره سم، د مشرانوجرګې د ۱۳۸۸/۳/۱۷ نېټې په عمومي غونډه کې د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون د ځينو موادو تعديل، حذف او ايزاد تصويب شو.

په درنښت

سيد حامد ګيلاني

د مشرانو جرګې لومړی نايب

شورای ملی جمهوری اسلامی

افغانستان

مشرانوجرگه

دارالانشاء

مصوبۀ مشرانو جرگه

در مورد تعدیل، حذف وایزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶

شماره:(۱۲۵)

تاریخ: ۱۳۸۸/ ۳ /۱۷

به تأسی از حکم مادۀ نودوهفتم قانون اساسی افغانستان، تعدیل، حذف وایزاد برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی در جلسۀ عمومی مؤرخ ۱۳۸۸/۳/۱۷ مشرانو جرگه تصویب گردید.

با احترام

سید حامد گیلانی

نایب اول مشرانوجرگه

بسم الله الرحمن الرحيم

دملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون دځینومواد و تعدیل ، حذف او ایزاد

لومړۍ ماده :

د ۱۳۸۷ هـ . ش کال دسرطان د (۱٦) نېټې په (۹۵۱)ګڼه رسمي جريده کې خپور شوی د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د قانون دڅلورمې مادې وروستی پاراګراف، د اوومې مادې (۲ او۳) فقره، د لسمې مادې (۲) فقرۀ،د څوارلسمې مادې (۲) فقره او د شپاړسمې مادې د (۳) فقرې (۲) جزء دې په لاندې توګه تعدیل شي:

۱-دڅلورمې مادې وروستی پاراګراف:

دوزارتونو او خپلواکوعمومي رياستونونظامي منسوبين او د لوړو زده کړو د مؤسسو او د افغانستان د

تعدیل،حذف و ایزاد در برخی از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

مادۀ اول :

پاراگراف اخیرمادۀ چهارم ، فقره های (۲و۳) مادۀ هفتم، فقرۀ(۲) مادۀ دهم، فقرۀ (۲) مادۀ چهاردهم و جزء(۲) فقرۀ (۳) مادۀ شانزدهم قانون کارکنان خدمات ملکی منتشرۀ جریدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱٦سرطان سال ۱۳۸۷ هـ.ش ذیلاً تعدیل گردد:

۱- پاراگراف اخیر مادۀ چهارم:

منسوبین نظامی وزارت ها و ریاست های عمومی مستقل واعضای کادر علمی مؤسسات

اســـلامي جمهوريـــت دعلومـــو داکاډمي علمي کادر لدې حکم څخه مستثنی دي.

۲- داوومې مادې (۲ او۳) فقره:

(۲) دقانون جوړونې اوعلمي-حقوقي څېړنودچارو دانـــستيتوت دعلمـــي کادرغړي او د لـــوي څـــارنوالۍ او پوهنې وزارت مسلکي غـــړي ،ددې مادې د (۱) فقرې په (۱،۲،۳ او۵) اجـــزاووکـــې پـــردرج شـــوو شرايطوبرسبېره داړوندوتقنيني سندونو تابع هم دي.

(۳) هغه مامورين چې له دوولـــسم ټولگي څخه دټيټو زده کړو لرونکي دي او ددې قانون له انفاذ د مخه يې په وزارتونو او اداروکې دمامور پـــه صـــفت مقـــرر شـــويدي ،دداري اصلاحاتو دبرنامې د تطبيق په تـــرڅ کې ،په هغه صورت کې چـــې ددې قانون په اتمه ماده کې ددرج شـــوو شپږمو ،پنځمو او څلورمو بـــستونو

تحصيلات عالی و اکـــادمی علـــوم جمهوری اسلامی افغانستان از ايـــن حکم مستثنی اند .

۲- فقره های (۲و۳) مادۀ هفتم :

(۲) اعضای کادر علمی انستيتوت امـــور قـــانونگذاری و تحقيقـــات علمی _حقوقی و اعضای مـــسلکی لوی څـــارنـــوالی ووزارت معارف علاوه برداشتن شـــرايط منـــدرج اجزای (۱، ۲، ۳و۵) فقرۀ (۱) اين ماده تابع اسناد تقنينی مربوط نيـــز می باشند .

(۳) مامورينی که دارای تعليمـــات پائينتر از صنف دوازدهـــم بـــوده و قبـــل از انفـــاذ ايـــن قـــانون به صفت مـــامور در وزارت هـــا و ادارات دولتی تقرر حاصل نموده - اند،حين تطبيق برنامـــۀ اصـــلاحات اداری در صورتی که سايرمعيار های بـــست هـــای شـــشم، پـــنجم وچهـــارم منـــدرج مـــادۀ هـــشتم

نورمعيارونه بشپړ کړي ،کولی شي دزده کړې ددرجې دنه په پام کې نيولوسره، نوموړي بستونه دسيالۍ پربنسټ ترلاسه کړي.

۳- دلسمې مادې (۲) فقره :

د مامور او قراردادي کارکوونکي په استخدام کې دجنسيت ،قوميت، دين، اوجسماني معلوليت پربنسټ هېڅ ډول توپير(تبعيض)،جوازنلري.

۴- دڅوارلسمې مادې (۲) فقره :

که چېرې مامور يا قراردادي کارکوونکی د آمر امر، دقانون يا مقرراتو خلاف تشخيص کړي،مکلف دی له موضوع څخه په ليکلی توګه آمر خبر کړی ،په هغه صورت کې چې آمر له خبرتيا وروسته، دخپل امرپه اجراء کتباً تاکيد وکړي، د هغه د اجراء پايلې، مامور يا قرار دادي کارکوونکي ته متوجه نه دی ، مسئوليت يې دآمر په غاړه دی.

۵- دشپاړلسمې مادې د(۳) فقرې

این قانون را تکمیل نمایند، می توانند بدون نظر داشت درجهٔ تعلیمی، بست های مذکور را به اساس رقابت احراز نمایند.

۳- فقرهٔ (۲) مادهٔ دهم:

هیچگونه تبعیض در استخدام ماموروکارکن قراردادی براساس جنسیت، قومیت، دین و معلولیت جسمانی مجاز نمی باشد .

۴- فقرهٔ (۲) مادهٔ چهاردهم:

هرگاه مامور یا کارکن قراردادی امر آمر را خلاف قانون یا مقررات تشخیص دهد، مکلف است موضوع را طورکتبی به اطلاع آمر برساند، در صورتی که آمر بعد از اطلاع، اجرای امرخود را کتباً تاکید نماید، عواقب اجرای آن متوجه مامور یا کارکن قراردادی نبوده، مسئولیت آن به عهدهٔ آمر می باشد .

۵- جزء(۲) فقرهٔ (۳) مادهٔ

(۲) جزء:

۲- ديوهٔ کال مودې لپاره دقدم لــه ارتقاء پرته ،په پخوانې بــست کــې دهغه دکاردوام .

په هغه صورت کې چــې ددوه يــم کا ل د اجراآتو دارزونې پــه پايلــه کې،ټاکلي معيارونه پــوره نکــړي ، بست يې دکمبود بست پــه توګــه اعلان ته اېښودل کېږي.

دوه يمه ماده :

دملکــي خــدمتونو دکــارکوونکو دقانون داتمې مادې د(۴) فقرې (۱) جز دې حــذف او د نومــوړې فقــرې (۲،۳،۴ او۵) اجزادې، بالترتيب په (۱، ۲، ۳ او۴)اجزاوو تصحيح شي.

دريمه ماده :

دملکي خــدمتونو دکــارکوونکو د قانون د نهمې مادې (۲) فقــره دې حذف شي.

څلورمه ماده :

لاندې متن دې دملکي خــدمتونو د

شانزدهم:

۲- ادامهٔ کاروی در بست قبلــی بــدون ارتقــای قــدم بــرای مدت يک سال.

درصورتی که در نتيجــهٔ ارزيــابی اجراآت سال دوم معيار های معينــه را تکميل کرده نتواند، بست وی به عنوان بست کمبود به اعلان گذاشته می شود .

مادهٔ دوم:

جزء(۱) فقرهٔ (۴) مــادهٔ هــشتم قانون کارکنــان خــدمات ملکــی حــذف واجــزای (۲، ۳، ۴و۵) فقرهٔ مذکور بالترتيب به اجــزای (۱،۲،۳و۴) تصحيــح گردد.

مادهٔ سوم:

فقــرهٔ (۲) مــادهٔ نهــم قــانون کارکنــان خــدمات ملکــی حذف گردد.

مادهٔ چهارم:

متن ذيل به حيث فقــرهٔ (۴) مــادهٔ

کارکوونکو دقانون د اوومې مـــادې د(۴) فقـــرې پـــه توگـــه ايـــزاد او دنومورې مادې (۴ او۵) فقره دې، بالترتيب په (۵او٦) فقرو تـــصحيح شي :

(۴)هغه مامورين چې دلـــسانس لـــه درجې څخه ټيټې زده کړې لـــري او ددې قانون له انفـــاذ د مخـــه پـــه وزارتونو او دولتي اداروکې د آزادې سيالۍ له لارې مقررشويدي، په هغـــه صورت کې چې بـــستونه يـــې ددې قانون په اتمه ماده کې ددرج شـــوو بستونو له وظيفوي معيـــارونو ســـره مطابقت ولري ،دزده کـــړه ييـــزې درجې له په پام کـــې نيولـــو پرتـــه نومورې بستونه ترلاسه کوي.

پنځمه ماده :

لاندې متن دې دملکي خـــدمتونود کارکوونکو دقانون دپنځه دېرشـــمې مادې په توگه ايزاداو پنځه دېرشـــمه ماده دې پـــه اووه دېرشـــمه مـــاده

هفتم قـــانون کارکنـــان خـــدمات ملکـــی ايـــزاد وفقـــره هـــای (۴و۵) مـــادۀ مـــذکور بالترتيـــب به فقـــره هـــای (۵و٦) تـــصحيح گردد :

(۴) مامورينی که دارای تعليمـــات پائينتر از لسانس بوده وقبل از انفاذ اين قانون بـــه صـــفت مـــامور در وزارت ها وادارات دولتی ازطريـــق رقابت تقرر حاصل نموده انـــد، در صورتی که بست های آنهـــا بـــا معيار های وظيفوی بـــست هـــای مندرج مادۀ هـــشتم ايـــن قـــانون مطابقت داشته باشد،بدون نظرداشت درجۀ تعليمی، بست های مذکور را احراز می نمايند.

مادۀ پنجم:

متن ذيل به حيـــث مـــــادۀ ســـی و پنجم قانون کارکنـــان خـــدمات ملکـــی ايـــزاد و مـــــادۀ ســـی و پنجم بـــه مـــادۀ ســـی و هفـــتم

تصحيح شي:

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دتخصصي اومسلكي دندو دښې ترسره كيدواو د لوړمديريتي مهارتونو لرونكي كادرونو د ساتلو په موخه د دولت د مالي امكاناتو له په پام كې نيولوسره ددې قانون په (۴) ګڼه ضميمه كې له درج شويو حدودو او معيارونو سره سم ديوشمير مامورينوله پاره استثنائى مادي امتياز ټاكل كيداى شي.

(۲)ددې مادې په (۱) فقره كې درج شوى امتيازددې قانون په (۱) ګڼه ضميمه كې له درج شوي مزد يا مؤقت اضافي معاش څخه علاوه دى چې اندازه يې د اړوند طرزالعمل له مخې دملكي خدمتونو او اداري اصلاحاتو خپلواک كمېسيون او اړوندو ادارو د استازو لخوا ټاكل كېږي.

تصحيح گردد:

مادۀ سی و پنجم:

(۱) به منظور اجراى بهتر وظايف تخصصى و مسلكى و جذب و حفظ كادر هاى داراى مهارت هاى عالى مديريتى براى عدۀ از مامورين امتياز مادى استثنائى با در نظر داشت امكانات مالى دولت طبق معيار هاى وحدود مندرج ضميمۀ شماره (۴) اين قانون تعيين شده مى تواند.

(۲) امتياز مندرج فقرۀ (۱) اين ماده علاوه برمزد مندرج ضميمۀ شماره (۱) اين قانون يا معاش اضافى مؤقت بوده كه اندازۀ آن ازطرف كميسيون مستقل اصلاحات ادارى وخدمات ملكى ونمايندۀ ادارات ذيربط طبق طرزالعمل مربوط، تعيين مى گردد.

شپږمه ماده:

لاندي متن دې دملكي خــدمتونو د كاركوونكو د قانون دشپږدېرشــمې مادې په توګه ايزاد شي.

شپږ دېرشمه ماده:

په ملي شوري کې دندی ترسره کول، د کاري سابقې يوه برخه شميرل کيږي.

اوومه ماده:

دغه تعديل، حذف او ايزاد د توشېح له نېټې څخه نافذ اوپه رسمي جريده کې دې خپور شي اود هغه په نافذېدو سره د ۱۳۸۷هــ.ش کال دسرطان د(۱٦) نېټې په (۹۵۱)ګڼه رســمی جريده کې خپرې شوې د افغانستان اسلامي جمهوريت دوزيرانو شوري د ۱۳۸۷/۴/۱۰ نېټې (۱٦)ګڼــې مصوبې د توشېح په هکله دافغانستان اســلامي جمهوريــت درئــيس د ۱۳۸۷/۴/۱۵نېټې (۴۲)ګڼه تقنيني فرمان لغوګڼل کيږي.

مادۀ ششم:

متن ذيل به حيث مادۀ سی و ششم قانون كاركنـــان خــدمات ملكـــی ايزاد گردد.

مادۀ سی و ششم:

ايفای وظيفه در شورای ملی،بخشی از سابقه كاری شمرده می شود.

مادۀ هفتم:

ايــن تعــديل ،حــذف وايــزاد از تاريخ توشيح نافذ ودرجريدۀ رسمی نشرگردد ،با انفاذ آن فرمان تقنينی شــــماره (۴۲) مـــــؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۵رئــيس جمهــوری اسلامی افغانستان درمورد توشــيح مــصوبۀ شـــماره (۱٦) مــؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۰شــورای وزيــرا ن جمهوری اسلامی افغانستان منتشرۀ جريدۀ رسمی شماره (۹۵۱) مؤرخ ۱٦سرطان سال ۱۳۸۷ هـ.ش ملغی شمرده می شود.

د ملکی خدمتونو د کارکوونکو د قانون (۴) گڼه ضمیمه

د استثنایی مادي امتیاز معیارونه او حدود

بست / معیار	۱			۲			۳				۴					ملاحظات
تحصیل	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	بکلوریا	
حد اقل کاری تجربه	۳	۴	۵	۲	۳	۴	۱	۱	۲	۳	۱	۱	۱	۲	۲	
مدیریتی مهارتونه	اداره اود چارو مدیریت															
د هېواد پر رسمي ژبو باندې پوره تسلط	دری یا پښتو															
له بهرنیو ژبو سره آشنایي (لږترلږه یوه ژبه)	انگلیسی یا جرمنی یا فرانسوی یا روسی یا عربی															
کمپیوټراو انټرنټ	د آفیس او انټرنټ پروگرامونه															
داستثنایي امتیاز حدود (د امریکایي ډالرو معادل)	۱۴۰۰ ۱۵۰۰	۱۳۰۰ ۱۴۰۰	۱۲۰۰ ۱۳۰۰	۱۱۰۰ ۱۲۰۰	۱۰۰۰ ۱۱۰۰	۹۰۰ ۱۰۰۰	۸۵۰ ۹۰۰	۸۰۰ ۸۵۰	۷۵۰ ۸۰۰	۶۰۰ ۷۵۰	۵۵۰ ۶۰۰	۵۰۰ ۵۵۰	۴۵۰ ۵۰۰	۴۰۰ ۴۵۰	۳۰۰ ۴۰۰	

یادښت: په هغو ادارو کې چې لا تر اوسه فوق او مافوق بستونه وجود لري، ددغو بستونو د مستحقينو لپاره د لومړي بست استثنايي مادي امتیاز حدود او د پنځم او شپږم بستونو د مسلکي مستحقینو لپاره د څلورم بست استثنايي مادي امتیازات ټاکل کېږي.

د بست له ټول امتیاز څخه د هر معیار فیصدي

۱– د تحصیل درجه:	%۳۰
۲– کاري تجربه:	%۲۰
۳– مدیریتی مهارتونه:	%۲۰
۴– دري یا پښتو ژبې:	%۱۰
۵– بهرنی ژبې: انگلیسی،فرانسوی، جرمنی، روسی و عربی	%۱۰
۶– دکمپیوټر او انټرنټ پروګرامونه:	%۱۰

ضمیمۀ شماره (۴) قانون کارکنان خدمات ملکی

معیارها و حدود امتیاز مادی استثنائی

بست / معیار	۱			۲			۳				۴					ملاحظات
تحصیل	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	داکتر	ماستر	لیسانس	فوق بکلوریا	بکلوریا	
تجربۀ کاری حد اقل	۳	۴	۵	۲	۳	۴	۱	۱	۲	۳	۱	۱	۱	۲	۲	
مهارت های مدیریتی	اداره و مدیریت امور															
تسلط کافی بر لسانهای رسمی کشور	دری یا پشتو															
آشنائی با لسانهای خارجی (اقلاً یک لسان)	انگلیسی یا جرمنی یا فرانسوی یا روسی یا عربی															
کمپیوتر و انترنت	پروگرامهای آفیس و انترنت															
حدود امتیازات استثنائی (معادل دالر امریکائی)	۱۴۰۰ ۱۵۰۰	۱۳۰۰ ۱۴۰۰	۱۲۰۰ ۱۳۰۰	۱۱۰۰ ۱۲۰۰	۱۰۰۰ ۱۱۰۰	۹۰۰ ۱۰۰۰	۸۵۰ ۹۰۰	۸۰۰ ۸۵۰	۷۵۰ ۸۰۰	۶۰۰ ۷۵۰	۵۵۰ ۶۰۰	۵۰۰ ۵۵۰	۴۵۰ ۵۰۰	۴۰۰ ۴۵۰	۳۰۰ ۴۰۰	

یادداشت: در اداراتیکه هنوز بست های فوق ومافوق وجود دارند، برای مستحقین این بست ها حدود امتیاز مادی استثنائی بست اول و برای مستحقین مسلکی بستهای پنجم و ششم امتیازات مادی استثنائی بست چهارم تعیین می گردد.

فیصدی هر معیار از امتیاز کل بست

۱-درجهٔ تحصیل:	**%۳۰**
۲-تجربهٔ کاری:	**%۲۰**
۳-مهارت های مدیریتی:	**%۲۰**
۴-لسان های دری یا پشتو:	**%۱۰**
۵-لسانهای خارجی: انگلیسی،فرانسوی، جرمنی،روسی و عربی	**%۱۰**
۶-پروگرامهای کمپیوتر و انترنت:	**%۱۰**

د ملكي خدمتونو د كاركوونكو د ذاتي چارو د مقررې د انفاذ په هكله د افغانستان د اسلامي جمهوريت د وزيرانو شوري مصوبه

ګڼه: (۱۸)

نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

د ملكي خدمتونو د كاركوونكو د ذاتي چارو مقــرره چــې د (۵) فصلونو او (۳۰) مادو په ترڅ كې د افغانــستان د اسلامي جمهوريت د وزيرانو شــوري لخوا تصويب شوېده، منظوروم.

دغه مصوبه له نومورې مقــررې ســره يوځای، پــه رســمي جريــده كــې

مصوبۀ شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان در بارۀ انفاذ مقررۀ امور ذاتی کارکنان خــدمات ملکی

شماره: (۱۸)

تاريخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

مقررۀ امور ذاتی کارکنــان خــدمات ملکی را که بداخل (۵) فصل و (۳۰) ماده از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصویب رسـیده است، منظور می دارم.

ایــن مــصوبه همــراه بــا مقــررۀ مــذکور یکمــاه بعــد از نــشر

له خپرېدو څخه يوه مياشت وروسته نافذيږي.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي

جمهوريت رئيس

در جريدهٔ رسمی نافذ می گردد.

کرزی حامد

رئيس جمهوری اسلامی

افغانستان

فهرست مندرجات

مقررهٔ امور ذاتی کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ اول:	مبنی..	۸
مادهٔ دوم:	اهداف..	۸
مادهٔ سوم:	تقرر کارکنان خدمات ملکی....................	۹
مادهٔ چهارم:	عدم محرومیت از کار........................	۱۰

فصل دوم

موقف کارکنان خدمات ملکی

مادهٔ پنجم :	احراز موقف....................................	۱۰
مادهٔ ششم:	موقف اصلی....................................	۱۱
مادهٔ هفتم:	موقف خدمتی..................................	۱۱
مادهٔ هشتم:	موقف خدمت عسکری........................	۱۴

مادۀ نهم: موقف تحصیل..................................۱۵
مادۀ دهم: محاسبۀ مدت تحصیل.........................۱۵
مادۀ یازدهم: موقف انفصال مؤقت.........................۱۸
مادۀ دوازدهم: حالت تعلیق.......................................۱۹
مادۀ سیزدهم: درخواست استعفاء............................۲۱
مادۀ چهاردهم: مکلفیت مامور مستعفی و اداره.................۲۱
مادۀ پانزدهم: استخدام مجدد مستعفی.......................۲۲
مادۀ شانزدهم: ممنوعیت استعفاء............................۲۳
مادۀ هفدهم : ترک وظیفه..۲۳
مادۀ هجدهم : شمولیت به عهده های انتخابی...................۲۴
مادۀ نزدهم : حالت انتظار..۲۵
مادۀ بیستم: حقوق و امتیازات حالت انتظار بامزد.............۲۷

فصل سوم

تبدیلی کارکنان خدمات ملکی

مادۀ بیست ویکم: تبدیلی ۳۱
مادۀ بیست ودوم: صلاحیت تبدیلی...................................۳۲

مادۀ بیست وسوم: موارد عدم تبدیلی..............................۳۴

فصل چهارم

ارزیابی اجرآت کارکنان خدمات ملکی

مادۀ بیست وچهارم: ارزیابی دورۀ آزمایشی ۳۴
مادۀ بیست وپنجم : تاریخ اعتبار ارزیابی اجرآت سالانه...............۳۶

فصل پنجم

احکام متفرقه

مادۀ بیست وششم: رفع تقاعد ۳۷
مادۀ بیست وهفتم : استخدام افسران و بریدملان متقاعد..............۳۹
مادۀ بیست وهشتم: حاضری ۴۰
مادۀ بیست ونهم : تشریفات رسمی...................................۴۲
مادۀ سی ام : تاریخ انفاذ..۴۲

بسم الله الرحمن الرحيم

د ملكي خدمتونودكاركوونكو دذاتي چارو مقرره

لومړی فصل

عمومي حكمونه

<u>مبني</u>

لومړۍ ماده:

دغه مقرره د ملكي خدمتونو دكاركوونكو د قانون د پنځلسمې مادې په (۲) فقره، د اتلسمې مادې په (۲) فقره او دريم دېرشمې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو حكمونو پربنسټ وضع شوېده.

مقررۀ امور ذاتی كاركنان خدمات ملكی

فصل اول

احكام عمومی

<u>مبنی</u>

مادۀاول:

اين مقرره به تأسی از احكام مندرج فقرۀ (۲) مادۀ پانزدهم، فقرۀ (۲) مادۀ هجدهم وفقرۀ (۱)مادۀسی وسوم قانون كاركنان خدمات ملكی وضع گرديده است.

موخې

دوه يمه ماده:

ددغې مقررې موخې عبارت دي له:

۱- دملکي خدمتونو د کارکوونکو د موقف تثبيتول.

۲- دملکي خدمتونو دکارکوونکو دحقوقو او امتيازونو تأمينول.

۳- دملکي خدمتونو دکارکوونکو د زده کړې اومهارتونو وده او پرمختيا.

۴- دمنفصل شوملکي خدمتونو دکارکوونکو بيا استخدامول.

۵- د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دکلنيو اجراآتو ارزول.

اهداف

مادۀ دوم:

اهداف اين مقرره عبارت اند از:

۱- تثبيت موقف کارکنان خدمات ملکی .

۲- تأمين حقوق وامتيازات کارکنان خدمات ملکی .

۳-رشد وانکشاف آموزش ومهارت های کار کنان خدمات ملکی.

۴- استخدام مجدد کارکنان خدمات ملکی منفصل شده .

۵- ارزيابی اجراآت سالانۀ کارکنان خدمات ملکی.

دملکي خدمتونو دکارکوونکو مقررېدل

درېيمه ماده:

(۱) د بست له موجوديت پرته د ملکي خدمتونودمامور يا د قراردادي کارکوونکي په توګه دشخص مقررېدل صورت نشي موندلی.

(۲)هغه افغان چې دبل هېواد تابعيت ولري، دسياسي کارکوونکې (ديپلومات) په توګه نشي مقررېدی.

له کارڅخه نه محروميت

څلورمه ماده:

اداره نشي کولی دملکي خدمتونو کارکوونکی له قانوني مجوز ياد

تقررکارکنان خدمات ملکی

مادهٔ سوم :

(۱) تقرر شخص به حيث مامور يا کارکن قراردادی خدمات ملکی بدون موجوديت بست صورت گرفته نمی تواند .

(۲) افغانيکه تابعيت کشور ديگر را داشته باشد، به صفت کارکن سياسی(ديپلومات) مقررشده نمی تواند .

عدم محروميت از کار

مادهٔ چهارم :

اداره نمی توانـدکارکنان خدمات ملکی رابدون

واكمنې محكمې له حكم پرته له كار څخه محروم كړي.

دوه يم فصل

د ملكي خدمتونو

دكاركوونكو موقف

د موقف نيول

پنځمه ماده:

دملكــي خــدمتونو كــاركوونكي، دخدمت په دوره كې په يوه له لاندي موقفونو كې راځي:

۱- اصلي موقف.

۲- خدمتي موقف.

۳- د تحصيل موقــف(د مــامور لپاره)

۴- د عسكري خدمت موقف.

مجوزقـــانونی یا حــكم محكمهٔ با صلاحيت ازكارمحروم نمايد.

فصل دوم

موقف كاركنان

خدمات ملكی

احرازموقف

مادهٔ پنجم :

كاركنان خدمات ملكــی در دورهٔ خدمت به يكــی ازموقــف هــای ذيل قرار می گيرند:

۱- موقف اصلی.

۲- موقف خدمتی.

۳- موقــف تحــصيل (بــرای مامور) .

۴- موقف خدمت عسكری .

۵- د انفصال موقف.

اصلي موقف

شپږمه ماده:

اصلي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هغه ټاکلي بست کې چې مقرر شوې دي، بالفعل دنده سرته رسوي.

خدمتي موقف

اوومه ماده:

(۱) خدمتي موقف هغه حالت دی چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي د ادارې په تجویز پر اصلي دندې بر سېره د رسمي خدمت یا غیر له هغه دسرته رسولو لپاره په لاندې مواردو کې توظیف کېږي:

۱- دلوړ بست د متصدي دغیابت

۵- موقف انفصال .

موقف اصلی

مادۀ ششم :

موقف اصلی حالتی است که کارکنان خدمات ملکی در بست معین ایکه مقرر گردیده، بالفعل ایفای وظیفه می نمایند .

موقف خدمتی

مادۀ هفتم :

(۱) موقف خدمتی حالتی است که کارکنان خدمات ملکی به تجویز اداره جهت انجام خدمت رسمی برعلاوۀ وظیفۀ اصلی یا غیر از آن درموارد ذیل توظیف می گردند:

۱- حین غیابت متصدی بست

په وخت کې (سرپرستي).
۲- د ورته دندې دلايحې لرونکې معادل بست د متصدي د غيابت په وخت کې.
۳- د لوړ بست د متصدي د کمبود په وخت کې (سرپرستي).
۴-د ورته دندو د لايحې لرونکې معادل بست د متصدي دکمبود په وخت کې.
۵-د کار د حجم د زياتوالي په وخت کې.
٦-د ادارې په تشخيص نور اړين موارد.
(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو خدمتي موده، له شپږو مياشتو څخه زياتېدی نشي. دغه موده داړتيا اود

بالاتر (سرپرستی).
۲- حين غيابت متصدی بست معادل دارای لايحهٔ وظايف مشابه.
۳- حين کمبود متصدی بست بالاتر(سرپرستی).
۴- حين کمبود متصدی بست معادل دارای لايحهٔ وظايف مشابه .
۵- حين افزايش حجم کار .
٦-ساير موارد ضروری به تشخيص اداره .
(۲) مدت خدمتی کارکنان خدمات ملکی از شش ماه بيشتر بوده نمی تواند. اين مدت حسب

ادارې د واکمن مقام د لزوم دید لــه مخې یوازې د یوه بــل وار لپــاره تمدیدی شي.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دخدمتي موقف منظوري، له لــومړي څخه تراتمو بــستونو پــورې پــه مرکزکې او لومړی، دوه یم او دریېم بستونه په ولایتونو کې د وزیــر یــا دخپلواکې ادارې د عمومي رئــیس واک دی اوله څلورم څخه تراتمــو بستونو پورې پــه ولایتونــو کــې داړونـــدې ادارې پـــه وړانـــدیز دوالي واک او په ولسوالیو کې اووم او اتـــم بـــستونه د ولـــسوال واک دی.

(۴) دښوونځیو ، مدرسو او حیــاتي

ضرورت ولزوم دیدمقام باصلاحیت اداره صرف برای یک بــار دیگــر تمدید شده می تواند.

(۳)منظوری موقف خدمتی کارکنان خــدمات ملکــی بــست هــای اول الـــی هـــشتم در مرکـــز و بــست هــای اول ،دوم وســوم درولایــات از صــلاحیت وزیــر یـــا رئـــیس عمـــومی ادارۀ مــستقل وبــست هــای چهــارم الی هشتم در ولایات به پیــشنهاد ادارۀ مربـــوط از صـــلاحیت والـــی وبـــست هـــای هفتم وهشتم درولسوالی ازصلاحیت ولسوال می باشد.

(۴)منظـــوری موقـــف خـــدمتی

سواددښوونکواومدرسينو د خدمتي موقف منظوري په مرکز او ولايتونوکې دمربوطه ولايت په ساحه کې د پوهنې د اړوندو رئيسانو واک دی.

(۵)د تخنيکي – مسلکي او د ښوونکی د روزنې مؤسسو د استادانو، ښوونکو او مدرسينواو د ښوونيزې څارنې دغړو(سوپروايزرانو) دخدمتي موقف منظوري په مرکز او ولايتونوکې د پوهنې وزارت واک دی.

(٦) قراردادي کارکوونکی د ملکي خدمتونو دبست د سرپرست په توګه نشي توظيف کېدی .

(۷)د ملکي خدمتونو مامور د دې

استادان، معلمين ومدرسين مکاتب، مدارس وسواد حياتی درساحۀ ولايت مربوط در مرکز و ولايات ازصلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(۵) منظوری موقف خدمتی استادان، معلمين ومدرسين، مکاتب تخنيکی– مسلکی و مؤسسات تربيۀمعلم واعضای نظارت تعليمی (سوپروايزران) درمرکز وولايات از صلاحيت وزارت معارف می باشد.

(٦) کارکن قراردادی به حيث سرپرست بست خدمات ملکی توظيف شده نمی تواند .

(۷) مامور خدمات ملکی

مادې د (۱) فقرې په(۱او۳)اجزاوو کې په درج شوو مواردو کې د اړوندې ادارې د تصديق په وړاندې کولو، له اجزا وواو ضمايمو سره د اصلی بست اوسرپرستیدبست دمزد دتفاوت مستحق هم ګرځي.

د عسكري خدمت موقف

اتمه ماده:

(۱) د عسكري خدمت موقف هغه حالت دی چې د ملکِي خدمتونو کارکوونکي دقانون دحکمونو مطابق د عسكري مكلفيت خدمت يا داحتياط دوره تېروي.

(۲)د ملکي خدمتونوکارکوونکي په عسكري خدمت کې د شاملېدو له نېټې څخه له دندې څخه منفصل

در موارد مندرج اجزای (۱و۳) فقرۀ (۱) این ماده از تفاوت مزدبست اصلی وبست سرپرستی با اجزا وضمایم آن با ارایۀ تصدیق ادارۀ مربوط، نیزمستحق می گردد.

موقف خدمت عسکری

مادۀ هشتم:

(۱)موقف خد مت عسکری حالتی است که کارکنان خدمات ملکی، خدمت مکلفیت عسکری یا دورۀ احتياط را مطابق احکام قانون سپری می نمایند.

(۲) کارکنان خدمات ملکی ازتاریخ شمول به خدمت عسکری ازوظیفه منفصل

(ګوښه) کيږي.
(۳) ددې مادې په(۱) فقره کې درج شوې دملکي خدمتونوکارکوونکي مکلف دي، د ورپېژندلو له نېټې څخه تريوې مياشتې پورې د جلب او احضار مرکزونو ته مراجعه وکړي.
په هغه صورت کې چې د قانون دحکمونو مطابق په عسکري خدمت کې شامل نشي ، مکلف دي د اووکاري ورځو په موده کې اړوندې ادارې ته مراجعه وکړي ، پدې صورت کې دهغوی بست محفوظ دی اوخپلې دندې ته دوام ورکوي.
(۴)که چېرې د ملکي خدمتونو کارکوونکي ، ددې مادې په (۳) فقره کې په درج شوې موده کې ،

می شوند.
(۳) کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۱) این ماده مکلف اند، از تاریخ معرفی الی یک ماه به مراکز جلب و احضار مراجعه نمایند .
درصورتی که مطابق احکام قانون شامل خدمت عسکری نگردند، مکلف اند درخلال هفت روز کاری به ادارۀمربوط مراجعه نمایند. در این صورت بست آنها محفوظ بوده،به وظیفۀ خویش ادامه می دهند.
(۴) هرگاه کارکنان خدمات ملکی در میعاد مندرج فقرۀ (۳) این ماده بوظیفه حاضر نگردند،

دندې ته حاضر نشي، دهغوی بست د سيالۍ په غرض اعلانيږي.

د تحصيل موقف

نهمه ماده:

دتحصيل موقف هغه حالت دي چې دملكي خدمتونوكاركوونكي،د ادارې په موافقه، د هېواد په دننه يا بهركې په تحصيل يا زده كــړو(سكالرشپ يا فيلو شپ) بوخت وي.

دتحصيل دمودې محاسبه كول

لسمه ماده:

(۱) د ملكــي خــدمتونو د مــامور د بريـــالي تحـــصيل مـــوده د تحصيلی سندونو په كتنــې ســره د اړوندتقنيني سند د حكمونو له په پام

بست آنها غرض رقابت به اعـــلان گذاشته می شود.

موقف تحصيل

مادۀ نهم:

موقف تحصيل حالتی است كــه كاركنان خدمات ملكی به موافقــۀ اداره، در داخــــل يـــا خــــارج كشورمصروف تحصيل يا آمــوزش (سكالرشپ يا فيلو شپ) باشد.

محاسبۀ مدت تحصيل

مادۀ دهم:

(۱)مدت تحصيل موفقانــۀ مــامور خدمات ملكی بــه رويــت اســناد تحصيلی با نظر داشت احكام اسناد تقنينــــــی مربــــوط و تأييــــد

کې نیولو او د پوهنې یا لـوړو زده کړو دوزارتونوپه تأیید د هغه د کـار په دوره کې محاسبه کېږي.
(۲) هغه موده چې د ملکي خدمتونو کارکوونکي په هېواد کې په داخـل خدمت زده کړو یا په بهـر کـې د معلوماتو په پراخولو یا د ژبـې پـه پیاوړي کولو بوخت وي د بریالیتوب د تصدیق په وړاندې کولـو سـره دهغوی دکار په دوره کې محاسـبه کېږي.
(۳)د ملکي خدمتونو کـارکوونکي چې دتحصیل یا زده کړې په موقف کې قرار نیسي ، د اړونـدو تقنینـي سندونو مطابق له اجـزاوواو نـورو مربوطو امتیازونو سره د مزد مستحق

وزارت های معارف یا تحـصیلات عالی بـه دورۀکـاروی محاسـبه می گردد.
(۲) مدتی که کارکنـان خـدمات ملکـی مـصروف فراگـرفتن آمـوزش داخـل خـدمت در کشور یا توسـعۀ معلومـات و یـا تقویۀ لسان در خارج بوده،باارایـۀ تـصدیق موفقیـت ،بـه دورۀ کـار آنهـا محاسـبه می گردد.
(۳) کارکنان خدمات ملکـی کـه درموقـف تحـصیل یـاآموزش قرار می گیرنـد، مطـابق اسـناد تقنینـی مربـوط مـستحق مـزد با اجـزا و سایر امتیازات مربوط،

ګرځي.

(۴)په هغه صورت کې چې پدې ماده کې ددرج شوو ملکي خدمتونود کار کوونکو د تحصيل يا زده کړې موده له يوه کاله څخه زياته وي،دهغــوي بست دسيالۍ لپاره اعلانيږي.

(۵)که چيرې د ملکي خدمتونو کار کوونکي له هيواد څخه په بهر کې ، په تحصيل يازده کړو بوخت وي او د تحصيل يا زده کړو دپروګرام پــه بهير کې د هغو له دوام څخــه ډډه وکړي، ددنــدې تــارک پيژنــدل کيږي.

(٦)د ملکي خدمتونوکارکوونکي چې دتحصيل يا زده کړو په غرض بهرته استول کيږي ، مکلف دي و طن ته د

می گردند.

(۴) درصورتی که مدت تحــصيل يا آمــوزش کارکنــان خــدمات ملکی مندرج اين ماده بيــشتر از يک سال باشد، بست آنها غــرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

(۵)هرگاه کارکنان خدمات ملکــی مــصروف تحــصيل يــا آمــوزش درخـــارج از کـــشور باشـــند و درجريان پروگــرام تحــصيل يــا آمــوزش از ادامــۀ آن خــودداری نمايند، تــارک وظيفــه شــناخته می شوند.

(٦) کارکنان خدمات ملکــی کــه غرض تحصيل يــا آمــوزش بــه خارج اعزام می گردند، مکلف اند،

راستنېدو په هکله ژمنلیک د دې مقررې په (۱) ګڼه ضمیمه کې ددرج شوې فورم مطابق ادارې ته وړاندې کړي.

(۷)د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د تحصیل یا زده کړو د دورې له بریالي پایته رسولووروسته ادارې ته مراجعه وکړي ، دهغوي د مقررېدو په هکله لاندې اجراآت صورت مومي:

۱- د اړوند بست د تشوالي په صورت کې بېرته خپله دنده ترلاسه کوي.

۲- داړوند بست د نه تشوالي په صورت کې ، په ورته بست کې له سیالۍ پرته مقرر بږي.

تعهدنامه درمورد عودت به وطن رامطابق فورم مندرج ضمیمهٔ شماره (۱) این مقرره ، به اداره ارایه نمایند.

(۷) کارکنان خدمات ملکی که بعد از ختم مؤفقانهٔ دورهٔ تحصیل یا آموزش به اداره مراجعه نمایند، درمورد تقرر آنها اجراآت ذیل صورت می گیرد :

۱- درصورت خالی بودن بست مربوط مجدداً احراز وظیفه می نمایند.

۲- درصورت خالی نبودن بست مربوط دربست مشابه بدون رقابت مقرر می گردند.

(۸) دملكي خدمتونو كاركوونكي چې د تحصيل يا زده كړو د دورې له پايته رسيدووروسته ترشلوورځو پورې ادارې ته مراجعه ونكړي، له دندې څخه منفصل كيږي.

د مؤقت انفصال موقف

يوولسمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونوكاركوونكي په لاندې مواردو كې په مؤقته توگه له دندې څخه منفصل كيږي:

۱- د تعليق حالت.

۲- د استعفيٰ يا دندې پرېښودو حالت.

۳-د قانون دحكمونو مطابق د دولتي واكمنو مقاماتو په موافقه دملكي

(۸)كاركنان خدمات ملكی كه بعد از ختم دورۀ تحصيل يا آموزش الی مدت بيست روز، بدون عذر مؤجه به اداره مراجعه ننمايند، از وظيفه منفصل می گردند.

موقف انفصال مؤقت

مادۀ يازدهم:

(۱) كاركنان خدمات ملكی در موارد ذيل طور مؤقت از وظيفه منفصل می گردند :

۱- حالت تعليق.

۲- حالت استعفاء يا ترك وظيفه .

۳- حالت شموليت به عهده های انتخابی يا انتصابی خارج

خــدمتونو لــه بــستونوڅخه بهــر په ټاکنيزوياانتصابي يا بــين المللــي مؤســــسوعهدوکې دشـــموليت حالت.

۴–له معاش سره د انتظار حالت.

(۲)ددې مادې د (۱) فقرې په (۱، ۲ او۳) اجزاوو کې په درج شــوو حالاتوکې د مؤقت انفصال منظوري دملکي خدمتونودکارکوونکوپه قانون کې ددرج شوو مقاماتو واک دی.

د تعليق حالت

دوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندې مواردوکې دتعليق په حالــت کې راځي:

۱–په هغه صورت کې چې د تــور

بــست هـــای خـــدمات ملکـــی یامؤسسات بین المللی به موافقـۀ مقامات ذیصلاح دولتـی مطـابق احکام قانون .

۴– حالت انتظاربامعاش.

(۲) منظـــوری انفـــصال مؤقـــت حالات مندرج اجـزای (۱،۲و۳) فقرۀ (۱)ایـــن مـــاده ازصـــلاحیت مقامات مندرج قـانون کارکنـان خدمات ملکی می باشد.

حالت تعليق

مادۀ دوازدهم :

(۱) کارکنـــان خـــدمات ملکـــی در موارد ذیل به حالت تعلیق قرار می گیرند :

۱– درصورتی کــه بــالاثر اتهــام

له امله ترتوقيف لاندې ونيول شي.

۲- په هغه صورت کې چې د تحقيق يا محاکمې په مقصد، د ملکي خدمتونو د مامور يا قراردادي کارکوونکي لاس له کار څخه ونيول شي.

(۲) د تحقيق او محاکمې په دور کې د ملکي خدمتونودکارکوونکو حقوق او امتيازونه، دکار په قانون کې د درج شوو حکمونو مطابق اجراء کېږي.

(۳)اداره کولی شي ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتوکې دملکي خدمتونو دمامور يا قرار دادي کارکوونکي په بست کې ددې

تحت توقيف قرار گيرند .

۲- درصورتی که به مقصد تحقيق يا محاکمه دست ماموريا کارکن قراردادی خدمات ملکی از کار گرفته شود .

(۲)حقوق وامتيازات کارکنان خدمات ملکی در دورۀ تحقيق ومحاکمه طبق احکام مندرج قانون کاراجراء می گردد.

(۳) اداره می تواند درحالات مندرج فقرۀ (۱)اين ماده در بست ماموريا کارکن قراردادی خدمات ملکی

مقررې په نهمه ماده کې د درج شوې حکم له په پام کې نیولوسره دملکي خدمتونو بل مامور یا قرار دادي کارکوونکی په خدمتي توګه توظیف کړي.

(۴)په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د مامور یا قراردادي کارکوونکي دتحقیق او محاکمي بهیر، له یوه کال څخه زیات دوام و کړي، بست یې دسیالۍ په غرض اعلانیږي.

د استعفیٰ غوښتنه

دیارلسمه ماده :

(۱) دملکي خدمتونو مامورکولی شي له دندې څخه استعفیٰ وکړي، داستعفیٰ غوښتنلیک داړوندې ادارې

با رعایت حکم مندرج مادۀ نهم این مقرره، مامور یاکارکن قراردادی خدمات ملکی دیگر را طور خدمتی توظیف نماید .

(۴) درصورتی که جریان تحقیق و محاکمۀ ماموریا کارکن قراردادی خدمات ملکی متهم بیشتر از یک سال ادامه یابد،بست وی غرض رقابت به اعلان گذاشته می شود.

در خواست استعفاء

مادۀ سیزدهم:

(۱) مامور خدمات ملکی می تواند از وظیفه استعفاء نماید.درخواست استعفاء به مقام ذیصلاح ادارۀ

واکمن مقام ته وړاندې کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو مـــامورکولی شي، دپنځلسو و رځو په ترڅ کې د خپلې استعفئ له تصمیم څخه تېرشي.

(۳) اداره ددې مادې په (۲) فقــره کې د درج شوې مودې له تیریــدو وروسته دهغې د رد یــا منلــو پــه هکله تــصمیم نیــسي او دملکـــي خدمتونو مامور ته یې ابلاغ کـــړي ، پرته له دې دهغه استعفئ منل شــوې ګڼل کېږي.

دمـــستعفي مـــامور او ادارې مکلفیت

څوارلسمه ماده:

(۱) مامور مکلف دی د اســتعفئ د غوښتنلیک دوړاندي کولوله نېټـــې

مربوطه تقدیم می شود.

(۲) مامور خدمات ملکی می تواند، درخلاـــل پـــانزده روز از تـــصمیم استعفای خود منصرف گردد .

(۳) اداره بعد از انقـــضای مـــدت مندرج فقرۀ (۲) این ماده در خلال پانزده روز در مورد رد یا قبولی آن تصمیم اتخاذ و به مامور خـــدمات ملکی ابلاغ می نماید، در غیـــر آن اســـــتعفای وی قبــــول شــــده تلقی می گردد .

مکلفیـــت مـــامور مـــستعفی واداره

مادۀ چهاردهم:

(۱) مــــــامورمکلف اســــت از تاریخ تقدیم درخواست استعفاء الی

څخه داداري دتصميم نيولوتر وخته ياددېر شو ورځو مودې تر تيريـــدو پورې خپلې دندې ته دوام ورکړي.
(۲)اداره مکلفه ده دمستعفي مـــامور مالي او حسابي چارې د اســتعفيٰ د منظورۍ له نېټې څخه د دوو مياشتو په ترڅ کې تصفيه کړي.
(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې پـــه درج شوې حالت کې،مستعفي مامور له اجزا و و سره دخپل اصلی بست دمزد معادل مياشتني اجرت مستحق دی.

<u>د مستعفي بيا استخدام</u>

پنځلسمه ماده :

(۱) مستعفي مامور کـــولی شـــي د

زمـــــان اتخــــاذ تـــــصميم اداره يا انقضای مدت سی روز به وظيفه خويش ادامه دهد .
(۲)اداره مکلـــف اســـت امـــور مالی وحـــسابی مامورمـــستعفی را درخلال دو ماه از تاريخ منظـــوری استعفاء تصفيه نمايد.
(۳)در حالت منـــدرج فقـــرۀ(۲) ايـــن مـــاده، مـــامور مـــستعفی مـــستحق اجـــرت ماهوارمعـــادل مزد با اجزای بست اصـــلی خـــود می باشد .

<u>استخدام مجدد مستعفی</u>

مادۀ پانزدهم :

(۱) مامورمـــستعفی مـــی توانـــد

استعفيٰ د منظورۍ له نېټې څخه يوكال وروسته بيا د سيالۍ پربنسټ د ملكي خدمتونو بست ترلاسه كړي، پدې صورت كې د استعفيٰ موده دهغه د خدمت په دوره كې نه محاسبه كېږي.

(۲) مستعفي مامور د تقاعد د غوښتنې په صورت كې داړوند تقنيني سند مطابق د تقاعد د حقوقو مستحق ګڼل كېږي.

د استعفيٰ ممنوعيت

شپاړسمه ماده:

(۱)د ملكي خدمتونو مامور نشي كولي د اضطرارپه حالت كې استعفيٰ وكړي.

(۲) په يوه اداره كې په ډله ييزه توګه

یک سال بعد از تاریخ منظوری استعفاءمجدداً به اساس رقابت، بست خدمات ملکی را احراز نماید، در این صورت مدت استعفاء به دورۀ خدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۲)مامور مستعفی درصورت مطالبۀ تقاعد،طبق سند تقنینی مربوط مستحق حقوق تقاعد شناخته می شود.

ممنوعیت استعفاء

مادۀ شانزدهم :

(۱)مامورخدمات ملکی نمی تواند در حالت اضطرار، استعفاء نماید.

(۲)استعفای مامورین خدمات ملکی

دملكي خدمتونو د مامورينو استعفيٰ جوازنلري.

ددندې پرېښودل

اووه لسمه ماده:

(۱) د ملكي خــدمتونوكاركوونكي چې له شلو پرله پسې ورځو ځخــه زيات دنده پرېږدي او داسې موجــه عذر چې د ادارې د قناعت وړوي هم وړاندې نكړى شي،ددندې تــارک پېژندل كېږي.

(۲)ددنـــدې تـــارک د ملكـــي خدمتونومامور،مـــستعفي ګڼــل كېږي،داســتعفيٰ عواقــب پــرې تطبيقېږي.

(۳)د دندې تارک دملكي خــدمتونو ماموركولي شي ، د انفصال له نېټــې

به صورت دسته جمعی در یک اداره جواز ندارد.

ترک وظیفه

مادهٔ هفدهم :

(۱) کارکنان خدمات ملکی که بیش از بیست روز مسلــسل وظیفــه را ترک نموده و عذر مؤجه ایکه طرف قناعت اداره واقع گردد، نیز ارایــه کرده نتوانند،تارک وظیفه شــناخته می شوند.

(۲) مامورخدمات ملکــی تــارک وظیــفه،مــــستعفی شــــناخته شــــده،عواقب اســــتعفاءبروی تطبیق می گردد.

(۳) مامورخدمات ملکــی تــارک وظیفه می تواند دوســــال بعد از

دوه کاله وروسته د سيالۍ پر بنسټ بيا دملکي خدمتونو بـــست ترلاســـه کړي. پدي صورت کې د انفـــصال موده دهغه د خدمت په دوره کې نه محاسبه کېږي.

(۴)د ملکي خدمتونو د قـــرار دادي کارکوونکي قرار داد،د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي حکم له په پام کې نيولو سره فسخ کېږي.

په ټاکنيزو عهدوکې شاملېدل

اتلسمه ماده:

(۱) د ملکـــــي خـــــدمتونومامور کـــولی شـــي، ټـــاکنيزو عهـــدو تـــه لـــه نومـــول کېـــدو دمخـــه له دندې څخه استعفيٰ وکړي.

(۲)ددې مادې په (۱) فقره کې درج

تاريخ انفصال به اســـاس رقابـــت، مجدداً بست خـــدمات ملکـــی را احراز نمايد.دراينـــصورت مـــدت انفـــصال بـــه دورۀ خـــدمت وی محاسبه نمی گردد.

(۴)قـــرارداد کـــارکن قـــراردادی خدمات ملکـــی بارعايـــت حکـــم منـــدرج فقـــرۀ (۱) ايـــن مـــاده فســـخ می گردد.

شموليت به عهده های انتخابی

مادۀ هجدهم :

(۱)مامور خدمات ملکی می توانـــد قبل ازکانديد شدن به عهده هـــای انتخابی مندرج قـــانون انتخابـــات، از وظيفه استعفی نمايد .

(۲) مـــامور خـــدمات ملکـــی

شوی دملکي خدمتونو مامور په ټاکنوکې دنه بریالیتوب په صورت کې کولي شي،د قانون دحکمونو مطابق دسیالۍ پر بنسټ دملکي خدمتونو بستونه بیا ترلاسه کړي.

(۳) دملکي خدمتونومامور چې د واکمن مقام دلزومدید له مخې له ملکي خدمتونوڅخه په بهر بستونو کې انتصاب یاد واکمنو مقاماتوپه موافقه په بین المللي مؤسسو کې په کار کې شاملیږي، د ملکي خدمتونو له بست څخه منفصل کیږي.

(۴)ددې مادې په (۳) فقره کې د ملکي خدمتونو د مامور بست،د سیالۍ په غرض

مندرج فقرۀ (۱) این ماده در صورت عدم موفقیت در انتخابات می تواند طبق احکام قانون به اساس رقابت بست های خدمات ملکی را مجدداً احراز نماید.

(۳) مامور خدمات ملکی که بنابر لزوم دید مقام با صلاحیت در بست های خارج خدمات ملکی انتصاب یا به موافقۀ مقامات با صلاحیت در مؤسسات بین المللی شامل کار می گردد، از بست خدمات ملکی منفصل می شود.

(۴)بست مامور خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۳) این ماده غرض رقابت به اعلان گذاشته

اعلانېږي.

دانتظار حالت

نولسمه ماده:

(۱) د ملكي خدمتونو كاركوونكي په لاندې مواردو كې له مزد سره د انتظار په حالت كې راځي:

۱- په هغه صورت كې چې د هغوی بست تعدیل یا تنقیص شوی وي.

۲- په هغه صورت كې چې كاريې له شپږومياشتو څخه زيات درېدلی وي.

۳- په هغه صورت كې چې اداره منحل شوې وې.

۴- په هغه صورت كې چې د عسكري خدمت له سرته رسولو وروسته د يوې مياشتې مودې په ترڅ كې يې اړوندې ادارې ته مراجعه

می شود.

حالت انتظار

مادۀ نزدهم:

(۱) كاركنان خدمات ملكی در موارد ذيل درحالت انتظار بامزد قرار می گيرند:

۱- درصورتی كه بست آنها تعديل يا تنقيص شده باشد.

۲- درصورتی كه كار آنها بيشتر از شش ماه متوقف باشد.

۳- درصورتی كه اداره منحل شده باشد .

۴- درصورتی كه بعد از انجام خدمت عسكری درخلال يک ماه به ادارۀ مربوط مراجعه نموده

کړې وي.

۵- په هغه صورت کې چې د اړوندې ادارې په موافقه، په هېواد کې دننه یا بهردتحصیل لپاره معرفي او د تحصیل له بریالي پاې ته رسولو وروسته یې دیوې میاشتې په ترځ کې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

٦- په هغه صورت کې چې د هغوی د تعلیق دوره د کارپه قانون کې د درج شوې حکم له پام کې نیولو سره پای موندلی وي.

۷- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو په ټاکنیزو یا انتصابي پُستونو کې ددندې له پایته رسېدو وروسته دیوې میاشتې مودې په ترځ کې یې اړوندې ادارې ته مراجعه کړې وي.

باشند.

۵- در صورتی که به موافقهٔ ادارهٔ مربوط، برای تحصیل در داخل یاخارج کشور معرفی و بعد از ختم مؤفقانهٔ تحصیل درخلال یک ماه به ادارهٔ مربوط، مراجعه نموده باشند.

٦- درصورتی که دورهٔ تعلیق آنها بارعایت حکم مندرج قانون کارختامه یافته باشد.

۷- درصورتی که بعدازختم وظیفه درپست های انتخابی یاانتصابی بست های خارج خدمات ملکی درخلا ل یک ماه به ادارهٔ مربوط، مراجعه نموده باشد.

۸- په هغه صورت کې چې د هغوی دکلنيو اجراآتو ارزونـــــه دملکـــــي خدمتونودکارکوونکودقانون مطابق د قناعت وړ نه وي.

(۲) اداره مکلفه ده، دورته دنـــدو دلايحې لرونکي بست د موجوديـــت په صورت کې،له مزد سره د ملکـــي خدمتونو منتظر کارکوونکي چـــې د مخـــــه دســــــيالۍ لـــــه لارې مقررشوېدي اود کلنيـــو اجراآتـــو دارزونې ټاکلي معيارونه يـــې بـــشپړ کړي وي ، له ســـيالۍ پرتـــه بيـــا مقرر کړي.

۸- درصورتيکه ارزيابی اجـــراآت سالانۀ آنها طبـــق احکـــام قـــانون کارکنان خدمات ملکـــی قناعـــت بخش نباشد.

(۲) اداره مکلف است در صورت موجوديـــت بـــست دارای لايحـــۀ وظايف مشابه، کارکنان خـــدمات ملکی منتظر با مزد را که قـــبلاً از طريق رقابت تقرر حاصـــل نمـــوده ومعيارهای معينۀ ارزيابی اجـــراآت سالانه را در وظيفۀ قبلـــی تکميـــل نموده باشند ، بدون رقابت مجدداً مقرر نمايد .

له مزد سره د انتظار د حالت حقوق او امتيازونه

شلمه ماده:

(۱) له مزد سره د ملكي خدمتونو منتظرمامور د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توګه له اړوندې ادارې څخه له اجزاوو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دي:

۱- په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له يوه څخه ترلسو كلونو پورې وي، شپږ مياشتې .

۲- په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له لسو څخه تر پنځلسوكلونوپورې وي،نهه مياشتې.

۳-په هغه صورت کې چې د خدمت

حقوق وامتيازات حالت انتظار با مزد

مادۀ بيستم :

(۱)مامورخدمات ملكى منتظر با مزد مستحق مزد بست با اجزاء و ضمايم آن بر اساس ادوار خدمت حسب ذيل از ادارۀ مربوط مى باشد:

۱- درصورتى كه مدت خدمت وى از يک الى ده سال باشد، شش ماه .

۲- درصورتى كه مدت خدمت وى از ده الى پانزده سال باشد، نه ماه .

۳- درصورتى كه مدت خدمت

موده يې له پنځلسو کلونو څخه زياته وي،يو کال.

(۲) له مزد سره د ملکي خدمتونو منتظر قرار دادي کارکوونکی د خدمت د دورو پر بنسټ په لاندې توګه له اړوندې ادارې څخه له اجزاوو او ضمايمو سره د بست د مزد مستحق دی:

۱–په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له يوه څخه ترلسو کلونو پورې وي، درې مياشتې.

۲– په هغه صورت کې چې د خدمت موده يې له لسو کلونو څخه زياته وي، شپږ مياشتې.

(۳) اداره مکلفه ده له مزد سره دملکي خدمتونو له منتظرو

وی، بيشترازپانزده سال باشد، يک سال.

(۲) کارکن قراردادی خدمات ملکی منتظر با مزد، مستحق مزد بست با اجزا و ضمايم آن براساس ادوار خدمت حسب ذيل از ادارۀ مربوط می باشد:

۱– درصورتی که مدت خدمت وی از يک الی ده سال باشد، سه ماه .

۲– درصورتی که مدت خدمت وی بيشتراز ده سال باشد، شش ماه .

(۳) اداره مکلف است از کارکنان خدمات ملکی منتظر با مزد

کارکوونکوڅخه دهغوی د تحصیل د رشتې یا فني او تخنیکي تجربو او مهار تونو مطابق، کار واخلي.

(۴)اداره مکلفه ده د ملکي خدمتونو د کارکوونکو لپاره چې له مزد سره د انتظار په حالت کې دي، په خدمت کې دننه زده کړه ییزو کورسونو د پروګرامونو اودنده ییزو مهارتونودودې او پر مختیا زمینه برابره کړي.

(۵)په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونوکارکوونکي،ددې مقررې د نولسمې مادې په (۱) فقره کې درج شوې له مزد سره دانتظارد حالت له پایته رسېدو وروسته،د بیا مقررېدو

مطابق رشتهٔ تحصیل یا تجارب ومهارت های فنی وتخنیکی آنها الی تقرر مجدد، استحصال وظیفه نماید.

(۴)اداره مکلف است،برای کارکنان خدمات ملکی که درحالت انتظار بامزد قراردارند، زمینهٔ پروگرام های آموزشی داخل خدمت، رشد وانکشاف مهارتهای وظیفوی را فراهم نماید.

(۵) درصورتی که کارکنان خدمات ملکی بعد ازختم حالت انتظار بامزد مندرج فقرهٔ(۱)مادهٔنزدهم این مقرره نسبت عدم تکمیل معیارهای تقررمجدد ، در

دمعیارونو دنه بشپړولوله امله په اداره کې استخدام نشي،اداره مکلفه ده د تقاعد د حقوقوپر اجراء برسېره له اجزا وو او ضمایمو سره دهغوی د آخریني بست یو میاشتني مزد دخدمت دهرپاتي کال په وړاندی د (٦٥) کلني سن تر بشپړیدو پورې د انفصال د دورې د حقوقو په توګه په یوځلي ډول ورکړي.

(٦) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، ددې مادې په (٥) فقره کې له درج شوو حقوقو څخه هغه وخت برخمن کېدی شي چې د هغوی دخدمت بالفعل دوره د ملکي خدمتونو په اداره کې له(۱۰) کلونو څخه لږ نه وي.

ادارهٔ خدمات ملکی استخدام شده نتوانند، اداره مکلف است بر علاوهٔ اجرای حقوق تقاعد، یک ماهه مزد با اجزاء و ضمایم آخرین بست آنها را دربرابرهرسال باقیمانده خدمت الی اکمال سن(٦٥) سالگی به عنوان حقوق دورهٔ انفصال طوریکبارگی بپردازد.

(٦)کارکنان خدمات ملکی ازحقوق مندرج فقرهٔ(٥) این ماده زمانی مستفید شده می توانند که دورهٔ خدمت بالفعل آنها درادارات خدمات ملکی از(۱۰)سال کمتر نباشد.

(۷) د انفصال په دورې پورې نورې اړوندې چارې د جلا کړ نلارې په واسطه چې د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونود خپلواک کمېسيون لخوا د عدليې وزارت په همکارۍ ترتيبېږي، تنظيمېږي.

دريم فصل

د ملکي خدمتونود کارکوونکو تبديلي

تبديلي

يوويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکارکوونکي، له لاندې مواردو څخه په يوه کې په اصلي موقف کې له يوه بست څخه بل ورته بست ته تبديلېدی شي:

(۷) سایر امورمربوط به دورۀ انفصال توسط طرزالعمل جداگانه که ازطرف کمیسیون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی به همکاری وزارت عدلیه ترتیب می شود، تنظیم می گردد.

فصل سوم

تبدیلی کارکنان خدمات ملکی

تبدیلی

مادۀ بیست ویکم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی دریکی ازموارد ذیل در موقف اصلی از یک بست به بست مشابه دیگر تبدیل شده می توانند:

۱- د کار رشتوي تخصص او مهارت چې د ادارې دکارد ښه کېدو پایلې ته ورسېږي.

۲- د ورته دندو لاېحې په لرونکي معادل بست کې اود اړوندو ادارو په موافقه،دتبدیلۍ په اړه دملکي خدمتونو د دووکارکوونکوپه غوښتنه.

۳- دورته دندو د لایحې په لرونکي کمبودبست کې اوداړوندو ادارو په موافقه، د ملکي خدمتونو د کارکوونکو په غوښتنه.

۴- په هغه صورت کې چې د ملکي خدمتونو د کار کوونکو مستقیم آمر، دهغوی له خپلوانو څخه وي د ورته د ندو د لایحې په لرونکي معادل

۱- تخصص و مهارت رشتوی کار که منتج به بهبود امور اداره گردد.

۲- درخواست دوکارکن خدمات ملکی مبنی بر تبدیلی در بست معادل دارای لایحۀ وظایف مشابه و موافقۀ ادارات مربوط.

۳- درخواست کارکنان خدمات ملکی در بست معادل کمبود دارای لایحۀ وظایف مشابه وموافقۀ ادارات مربوط.

۴- درصورتی که آمر مستقیم کارکنان خدمات ملکی از اقارب آنها باشد، در بست معادل دارای لایحۀ وظایف

بست کې.

۵- دورته دندودلایحې په لرونکـــي معادل بست کې د تأديب په منظور.

دتبدیلۍ واک

دوه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکـــارکوونکو تبديلي له احوالو سره سم دهغوی د مقررېدودمنظوروونکو مقاماتو واک دی، په هغه ترتيـــب چـــې دملکـــي خدمتونودکار کوونکو په قانون کې اټکل شويدي.

(۲) په مرکز او ولايتونو کې د اړوند ولايت په ساحه کې د ښـــوونځيو ، مدرسو او حيـــاتي سواددااســـتادانو، ښوونکو او مدرسينو تبديلي،دپوهني داړوند و رئيسانو واک دی.

مشابه.

۵-به منظور تأديب دربست معادل دارای لايحۀ وظايف مشابه .

صلاحيت تبديلی

مادۀ بيست ودوم :

(۱) تبـــديلی کارکنـــان خـــدمات ملکی حسب احوال ازصـــلاحيت مقامات منظورکنندۀ تقررآنهـــا بـــه ترتيبی که در قانون کارکنان خدمات ملکـــی پيـــشبينی گرديــــده، می باشد.

(۲) تبـــــديلی اســــتادان،معلمين ومدرسين مکاتب،مدارس وســـواد حياتی درساحۀ ولايت مربـــوط در مرکز و ولايات از صلاحيت رؤسای معارف مربوط، می باشد.

(۳) پــه مرکزاوولایتونـــو کـــې د ښـــوونکي د روزنـــې د مؤســـسو، تخنیکـــي– مـــسلکي ښـــوونځیو، د ښــــوونیز نــــصاب د ادارو او د ساینس مرکـــز دمـــسلکي غـــړو او ښـــوونـــیزې څـــارنې د غـــړو (سوپر وایزرانو) تبدیلي، د پـــوهنې وزارت واک دی.

(۴) دښــــوونځیو، مدرســــو اود ښوونکي د روزنــې د مؤســسو د تخنیکي –مسلکي اوحیاتي سواد د ښوونځـــیو استـــادان ښـــوونکي او مدرسین، د ښوونیز نـــصاب د ادارو اودساینس مرکز مـــسلکي غـــړي، دښــــوونیزې څــــارنې غــــړي (سوپروایزران) په مرکز او ولایتونـــو

(۳)تبــــدیلی اســــتادان،معلمین ومدرســــین مؤ ســــسات تربیـــهٔ معلم ،مکاتب تخنیکی– مـــسلکی و اعضای مسلکی ادارات نـــصاب تعلیمی ومرکز ســـاینس واعـــضای نظارت تعلیمـــی (ســـوپروایزران) درمرکز و ولایـــات ازصـــلاحیت وزارت معارف می باشد.

(۴) استادان،معلمین ومدرســـــان مکاتب، مدارس ومؤسسات تربیـهٔ معلم، مکاتب تخنیکی– مـــسلکی وسواد حیاتی واعـــضای مـــسلکی ادارات نـــصاب تعلیمـــی ومرکـــز ســــاینس واعـــضای نظـــارت تعلیمــــی (ســــوپروایزران) در مرکـــز وولایـــات مـــی تواننـــد

کې کولی شي، د پوهنې وزارت له موافقې وروسته د سيالۍ پربنسټ له ښوونيز و او روزنيزو مؤسسو څخه بهر دندو ته دقانون دحکمونو سره سم،د ملکي خدمتونو بستونه ترلاسه کړي.

(۵)د ملکي خدمتونوکارکوونکي د تبديلۍ د پړاوونو تر تېرېدو پورې موجودې دندې ته دوام ورکوي.

د نه تبديلۍ موارد

درويشتمه ماده:

(۱) د دې مقررې په يوويشتمه ماده کې د(۴ او۵) جزپه استثني د ملکي خدمتونوددرج شووکارکوونکو تبديلي د کلنيو اجراآتو له ارزونې دمخه صورت نشي موندی.

بعد از موافقهٔ وزارت معارف به اساس رقابت به وظايف خارج از مؤسسات تعليمی و تربيتی ،طبق احکام قانون، بست های خدمات ملکی را احراز نمايند.

(۵)کارکنان خدمات ملکی الی طی مراحل تبديلی به وظيفهٔ موجوده ادامه می دهند.

موارد عدم تبديلی

مادهٔ بيست وسوم :

(۱) تبديلی کارکنان خدمات ملکی به استثنای اجزای (۴و۵) مندرج مادهٔ بيست ويکم اين مقرره قبل از ارزيابی اجراآت سالانه صورت گرفته نمی تواند.

(۲) دملکي خدمتونو دکارکوونکو تبدیلي هغه بست ته چې د هغه له رشتوي تخصص او کاري مهارت او ددندو له لایحې سره مطابقت ونلرې،جواز نلري.

ځلورم فصل
دملکي خدمتونو دکارکوونکو د اجراآتو ارزول

د آزمېښتي دورې ارزول

ځلیرویشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د اتم او اووم بستونو د نوو مقررو شوو ملکي خدمتونو د قراردادي کار کوونکي اجراآت، د استخدام له نېټې څخه د دریومیاشتوله تیرویدووروسته

(۲)تبدیلی کارکنان خدمات ملکی به بستی که با تخصص رشتوی و مهارت کاری ولایحۀ وظایف وی مطابقت نداشته باشد ، جواز ندارد.

فصل چهارم
ارزیابی اجراآت کارکنان خدمات ملکی

ارزیابی دورۀ آزمایشی

مادۀ بیست وچهارم:

(۱) اجراآت کارکن قراردادی خدمات ملکی جدید التقرر بست های هشتم و هفتم خدمات ملکی بعد از سپری نمودن مدت سه ماه از

داړوندې ادارې په واسطه په ازمېښتي توګه ارزول کېږي. د نه بریالیتوب په صـــورت کې،دهغـــه قـــرار داد فسخ کېږي.
(۲) د ملکي خـــدمتونو لـــه شـــپږم ځخه تراول بستونو پـــورې دنـــوو مقـــررو شـــــوومامورینواجراآت، د مقررېدو له نېټې څخـــه د شـــپږو میاشـــتو لـــه تېرېـــدو وروســـته ، په ازمېښتي توګه د اړونـــدې ادارې په واسطه ارزول کېږي.
دنه بریالیتوب پـــه صـــورت کـــې، اداره کولي شي هغوی په خدمت کې دننـــه د دنـــده ییـــزو مهـــارتونو دودې اوپـــر مختیـــا زده کـــړه ییـــزو پروګرامونـــو تـــه معرفـــي

تـــاریخ اســـتخدام توســـط ادارۀ مربـــوط طورآزمایـــشی ارزیـــابی می گردد. درصورت عدم موفقیت، قرارداد وی فسخ می گردد.
(۲)اجراآت مامورین جدید التقـــرر بـــست هـــای شـــشم الـــی اول خدمات ملکـــی بعـــد از ســـپری نمـــودن مـــدت شـــش مـــاه از تـــاریخ تقرر،طـــور آزمایـــشی توســـط ادارۀ مربـــوط ارزیـــابی می گردد.
درصـــورت عـــدم موفقیـــت، اداره مـــی توانـــد آنهـــا را بـــه پروگرام هـــای آموزشـــی داخـــل خـــدمت رشـــد وانکـــشاف مهارت هـــای وظیفـــوی معرفـــی

کړي.

(۳) د دې مادې په (۱ او ۲) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوو کارکوونکودوروستيو اجراآتو ارزونه،دملکي خدمتونو دکارکوونکودقانون دحکمونو سره سم صورت مومي.

دکلنيواجراآتودارزونې داعتبار نېټه

پنځه ويشتمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکارکوونکو د کلنيو اجراآتو ارزونه او دقدم ارتقا ديوه کال په بشپړېدو سره اعتبار دهغوي دمقررېدو اواستخدام ياد قدم د ارتقاء د منظورۍ له نېټې څخه، صورت مومي.

نمايد .

(۳) ارزيابی اجراآت بعدی کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ های(۱و۲) اين ماده طبق احکام مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی صورت می گيرد.

تاريخ اعتبار ارزيابی اجراآت سالانه

مادۀ بيست وپنجم:

(۱) ارزيابی اجراآت سالانه و ارتقای قدم کارکنان خدمات ملکی با اکمال يک سال اعتبار از تاريخ منظوری تقررو استخدام يا ارتقای قدم آنها صورت می گيرد.

(۲) که چېرې دملکـــي خـــدمتونود کارکوونکوداجراآتوارزونـــــه، ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوې موده کې د ادارې ستونزو له املــه صورت و نه مومي،دستونزې له لېرې کېدو وروســـته،دملکي خـــدمتونو دکارکوونکو دقدم د ارتقاً منظوري، د استحقاق له نېټې څخه د اعتبـــار وړ ده.

پنځم فصل

متفرقه حکمونه

دتقاعد رفع کېدل

شپږویشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي چې د انفصال یا دوامدارې نـــاروغۍ او معلولیت له حالت څخه چـــې د

(۲) هرگـــاه ارزیـــابی اجـــراآت کارکنـــان خـــدمات ملکـــی در میعـــاد منـــدرج فقـــرهٔ (۱) ایـــن ماده نسبت مشکلات اداری صورت گرفتـــه نتوانـــــد، بعـــــد از رفع مـــشکل، منظـــوری ارتقـــای قدم کارکنـــان خـــدمات ملکـــی از تاریخ استحقاق مـــدار اعتبـــار می باشد.

فصل پنجم

احکام متفرقه

رفع تقاعد

مادهٔ بیست وششم :

(۱)کارکنـــان خـــدمات ملکـــی که از حالت انفصال یـــا مریـــضی

دندې دسرته رسېدو خنډ شي، متقاعد شوی وي، د مراجعې په صورت کې دلاندې شرايطوله په پام کې نيولو سره د هغوی تقاعد رفع او د سيالۍ له لارې د ملکي خدمتونو په بستونو کې د قانون دحکمونو سره سم استخدامېدی شي:

۱–د(٦۴) کلني سن نه بشپړېدل.

۲– دکار د دورې نه بشپړېدل (۴۰ کاله بالفعل خدمت).

۳–دواکمنې محکمې په واسطه له ماموريت څخه دحرمان په اړه نه محکوميت.

۴–له روغتيا يي کمېسيون څخه دکار دتوان د تر لاسه کولو په اړه دبيرته رغېدو د تصديق وړاندې

دوامدار و معلوليت که مانع انجام وظيفه گردد، متقاعد گرديده باشند، درصورت مراجعه بانظرداشت شرايط ذيل تقاعد آنها رفع و ازطريق رقابت در بست های خدمات ملکی مطابق احکام قانون استخدام شده می توانند:

۱– عدم تکميل سن (٦۴) سالگی.

۲– عدم اکمال دورۀ کار(۴۰ سال خدمت بالفعل).

۳– عدم محکوميت مبنی بر حرمان از ماموريت توسط محکمۀ باصلاحيت .

۴– ارايۀ تصديق اعادۀ صحت مبنی برکسب قدرت

کول.

(۲) د دې مادي په (۱) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوي کارکوونکي دوروستي خدمت په دوره کې يوازې د تقاعد د حقوقو مستحق دي،ددې مقرري دشلمې مادې په (۵) فقره کې دانفصال د دورې له حقوقو او نورو امتيازونو څخه برخمن کېدی نه شي.

(۳)د دې مادې په (۱) فقره کې دملکي خدمتونودرج شوي متقاعد کارکوونکي چې ملکي بستونه ترلاسه کوي، د هغوي دخدمت ددمخه دورې د تقاعد حقوق قطع اود خدمت دمخه دورې موده ئې،دخدمت په وروستی دوره

کارازکميسيون صحی.

(۲) کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۱) اين ماده در دورۀ خدمت بعدی صرف مستحق حقوق تقاعد بوده، از حقوق دورۀ انفصال مندرج فقرۀ (۵) ماده بيستم اين مقرره وساير امتيازات مستفيد شده نمی توانند.

(۳)کارکنان خدمات ملکی متقاعد مندرج فقرۀ (۱) اين ماده که بست های خدمات ملکی را احراز می نمايند ، حقوق تقاعد دورۀ خدمت قبلی آنها قطع و مدت خدمت دورۀ قبلی به دورۀ خدمت بعدی آنها

کې محاسبه کېږي.
(۴) د دې مادې په (۱) فقره کې دملکي خدمتونو درج شوي کارکوونکي چې ملکي بستونه ترلاسه کوي او دخپل تقاعد حقوق يي په يوځلي توګه اخيستي دي،دخدمت په وروستۍ دوره کې،د تقاعد ونډه د هغوی له مياشتني مزد او د ادارې له بودجې څخه وضع کېږي او کار کوونکی د اړوند تقنيني سند مطابق يوازې د وروستي خدمت دتقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي.

محاسبه می گردد .
(۴)کارکنان خدمات ملکی مندرج فقرۀ (۱) این ماده که بست های خدمات ملکی را احراز می نمایند و حقوق تقاعدخویش را به صورت یکبارگی اخذ نموده اند، در دورۀ خدمت بعدی سهمیۀ تقاعد از مزد ماهوار آنها و بودجۀ اداره وضع گردیده و کارکن طبق سند تقنینی مربوط صرف از حقوق تقاعد خدمت بعدی مستفید می گردد.

دمتقاعدو افسرانو او بریـــدملانو استخدام

اووه ویشتمه ماده:

(۱) هغه متقاعدافسران اوبرید ملان چې په ملکي خدمتونو کې د شاملېدو د شـــرایطو لرونکـــي وي او ددې مقررې د (۲٦) مـــادې پـــه (۱، ۲ او ۳) اجـــزاوو کـــې تـــر درج شوو شرایطو لاندې نه وي راغلـــي، د ملکي خدمتونو بـــستونه ترلاســـه کولای شي.

(۲) متقاعد افـــسران او بریـــدملان چې دملکي خدمتونو بستونه ترلاسه کوی، د هغوی د نظامي خـــدمت د دورې د تقاعدحقوق قطع اودنظامي خدمت موده د هغوی د خدمت پـــه

استخدام افـــسران وبریـــدملان متقاعد

مادۀ بیست وهفتم :

(۱) افسران وبریـــدملان متقاعـــد که واجـــد شـــرایط شـــمول بـــه خدمات ملکـــی باشـــند وتحـــت شـــرایط منـــدرج اجـــزای (۱،۲ و۳) مـــادۀ (۲٦) ایـــن مقـــرره قرار نداشته باشند، بـــست هـــای خدمات ملکی را احراز نمـــــوده می توانند.

(۲) افسران وبریدملان متقاعد کـــه بست های خدمات ملکی را احراز می نمایند،حقوق تقاعد دورۀ خدمت نظامی آنها قطع ومـــدت خـــدمت نظامی بـــه دورۀ خـــدمت بعـــدی

وروستۍ دوره کې محاسبه کېږي.

حاضري

اته ويشتمه ماده:

(۱) حاضري رسمي سند دی چې د اداري لخوا ترتيب او مخونه (پاڼې) يې شماره گذاري او د اداري د مسئولينوله لوري مهراولاسليک کېږي. الکترونيک حاضري لدې حکم څخه مستثنیٰ ده.

(۲)د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د يوميه حاضرۍ په مهر يا لاسليک کولو مکلف دي.

(۳) دملکي خدمتونوکارکوونکي مکلف دي د حاضرۍ ستون دکار درسمي وخت په پيل اوپای کې لاسليک يا مهر کړي.

آنهامحاسبه می گردد.

حاضری

مادۀ بیست وهشتم :

(۱) حاضری سندرسمی است که ازطرف اداره ترتیب وصفحات آن شماره گذاری واز طرف مسئولین اداره مهر وامضاء می گردد.حاضری الکترونیکی از این حکم مستثنی است.

(۲) کارکنان خدمات ملکی مکلف به امضاء یا مهرحاضری یومیه می باشند.

(۳) کارکنان خدمات ملکی مکلف اند،ستون حاضری را در آغاز وختم وقت رسمی کارامضاء یا مهر نمایند.

(۴)د ملکي خدمتونو کارکوونکي په لاندي حالاتوکې،دملکي خدمتونو د کار کوونکو په قانون کې د درج شووحکمونوسره سم تأديبيږي:
۱-دقيد شوې ستون دلاسليک يا مهرکولوپه صورت کې.
۲-دراتلونکوورځودحاضرۍ دستون دلاسليک يامهرکولوپه صورت کې.
۳-د ملکي خدمتونودبل مامور يا قرار دادي کارکوونکي د حاضرۍ د ستون د لاسليک يامهر کولو په صورت کې.
۴-په سره يا پنسل قلم د حاضرۍ دستون دلاسليک يامهرکولوپه صورت کې.
۵-دداسې لاسليک په صورت

(۴)کارکنان خدمات ملکی درحالات ذيل طبق احکام مندرج قانون کارکنان خدمات ملکی تأديب می گردند:
۱- درصورت امضاء يا مهرنمودن ستون قيد شده .
۲- درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری روز های آينده .
۳-درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری مامور يا کارکن قراردادی خدمات ملکی ديگر.
۴- درصورت امضاء يا مهر نمودن ستون حاضری به قلم سرخ يا پنسل .
۵- درصورت امضاءکه موجب

کې چې د اشتباه د پيدا کېدو سبب شي.

(۴) له دندې څخه دکار کوونکي د غيابت په صورت کې،دهغه مستقيم آمريامسئول شخص مکلف دی،د غيابت حالت په حاضری‌کې درج کړي.

رسمي تشريفات

نهه ويشتمه ماده:

په رسمي تشريفاتوکې دملکي خدمتونو د متقاعد مامور حيثيت، د دولتي تشريفاتو سره سم، په پام کې نيول کېږي.

د انفاذ نېټه

دېرشمه ماده :

دغه مقرره په رسمي جريده کې

بروز اشتباه درستون حاضری گردد.

(۴) درصورت غيابت کارکن از وظيفه، آمر مستقيم وی يا شخص مسئول مکلف است، علت غيابت رادرج حاضری نمايد.

تشريفات رسمی

مادۀ بيست و نهم :

در تشريفات رسمی، حيثيت مامور خدمات ملکی متقاعد طبق تشريفات دولتی رعايت می گردد.

تاريخ انفاذ

مادۀ سی أم:

اين مقرره يک ماه بعد از نشر

له خپريدويوه مياشت وروسته نافذيږي.

در جريدۀ رسمی نافذ می گردد.

جدول ضمیمه شماره (۱) درمورد تعهد نامه بورس های خارجی کارکنان خدمات ملکی

شهرت مکمله

نام	نام پدر	نام پدر کلان	سال تولد	نمبرتدکره

سکونت اصلی

ولایت	ولسوالی	قریه	گذر	ناحیه	نمبر خانه

سکونت فعلی

ولایت	ولسوالی	قریه	گذر	ناحیه	نمبر خانه

معلومات وظیفوی

بست	عنوان وظیفه	موقف ماموریا کارکن قراردادی

ادرس وظیفه

وزارت / اداره مستقل	ریاست	مدیریت

معلومات مختصر راجع به بورس

عنوان بورس	محل بورس	تاریخ شروع	تاریخ ختم

تعهد بورس گیرنده:

درصورت تخلف ازحکم مندرج فقرهٔ (۲) مادهٔ هفتم مقررهٔ بورس ها وتحصیلات درخارج وسایر احکام مربوط آن، مکلف به جبران تمام مصارف بورس می باشم.

بااحترام

امضاء استفاده کنندهٔ بورس **آمر ادارهٔ مربوط** **رئیس منابع بشری**

تاریخ : / /

د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د چارو د تنظیم د مقررې د انفاذ په هکله د افغانستان داسلامي جمهوریت د وزیرانو شوري مصوبه

ګڼه: (۱۸)
نېټه: ۱۳۸۸/۴/۲۹

(۱)د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد د چارو د تنظیم مقرره چې د (۳) فصلونو او (۲۸) مادو په دننه کې د افغانستان د اسلامي جمهوریت د وزیرانو شوري لخوا تصویب شوې ده، منظوروم.

(۲)هغه کارکوونکي چې ددغه

مصوبهٔ شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان در بارهٔ انفاذ مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸)
تاریخ: ۱۳۸۸/۴/۲۹

(۱)مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی را که به داخل (۳) فصل و (۲۸) ماده از طرف شورای وزیران جمهوری اسلامی افغانستان به تصویب رسیده است، منظور می دارم.

(۲)کارکنانیکه قبل از انفاذ این

مقررې له نافذېدو څخــه مخکــې متقاعد شوي دي، د تقاعد حقوق يې په خپله هغه يا يې پاتې کسانو تــه، د هغه طرزالعمل سره سم چې د کار او ټولنيزو چارو، شهيدانو او معلولينــو وزارت لخوا د ملکــي خدمتونو او اداري اصلاحاتو دخپلواک کمېسيون او ماليې وزارت په مشوره او موافقه، ترتيبېږي، سنجول او ورکول کېږي.

(۳) دغه مصوبه له مقــررې ســره يوځای، په رسمي جريــده کــې د خپرېدو له نېټې څخه يــوه مياشــت وروسته نافذيږي.

کرزی حامد

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

مقرره متقاعد گرديده اند، حقــوق تقاعد آنها به خود و يا بازمانده گان شان حسب طرزالعملی که از طرف وزارت کــار وامــور اجتمــاعی، شهدا و معلولين در مشوره و موافقه باکميسيون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکــی و وزارت ماليــه ترتيــب مــی گــردد، ســنجش و پرداخته می شود.

(۳) ايــــن مـــــصوبه همــــراه بــا مقــررۀ مــذکور يــک مــاه بعد از نــشر در جريــدۀ رســمی نافذ می گردد.

کرزی حامد

رئيس جمهوری اسلامی افغانستان

فهرست مندرجات

مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

ماده	عنوان	صفحه
مادهٔ اول:	مبنی...	۴۳
مادهٔ دوم:	اهداف...	۴۳
مادهٔ سوم:	اصطلاحات....................................	۴۴
مادهٔ چهارم:	ساحهٔ تطبیق....................................	۴۷

فصل دوم

منابع پولی ذخیرهٔ تقاعد و حالات تثبیت حقوق تقاعد

مادهٔ پنجم :	سهمیهٔ ذخیرهٔ تقاعد............................	۴۹
مادهٔ ششم:	حالات تقاعد....................................	۵۰
مادهٔ هفتم:	محاسبهٔ حقوق تقاعد........................	۵۲
مادهٔ هشتم:	محاسبهٔ جزء مزد در حقوق تقاعد.............	۵۳

مادۀ نهم: طرز سنجش دورۀ کار در حقوق تقاعد.........۵۴

مادۀ دهم: اندازۀ حقوق تقاعد............................۵۴

مادۀ یازدهم: حقوق تقاعد کارکنان متوفی..................۵۶

مادۀ دوازدهم: حقوق تقاعد برای بازماندگان.................۵۸

مادۀ سیزدهم: تصدیق معلولیت...............................۵۹

مادۀ چهاردهم: حقوق تقاعد ناشی از معلولیت................۵۹

مادۀ پانزدهم: معلولیت غیر مرتبط به کار...................۶۰

مادۀ شانزدهم: محرومیت از حق تقاعد متقاعد معلول..........۶۳

مادۀ هفدهم : حقوق تقاعد بازماندگان کارکنان مفقود.........۶۳

مادۀ هجدهم : حقوق تقاعد حالت انفصال......................۶۴

فصل سوم

احکام متفرقه

مادۀ نزدهم : افزودی حقوق تقاعد...........................۶۴

مادۀ بیستم: محل اجرای حقوق تقاعد........................۶۵

مادۀ بیست ویکم: طرز محاسبۀ حقوق تقاعد ۶۵

مادۀ بیست ودوم: تنزیل یا تزئید حقوق تقاعد.......................۶۷

مادهٔ بیست وسوم: عدم وضع مالیه.................................٦۹
مادهٔ بیست وچهارم: حق شکایت......................................٦۹
مادهٔ بیست وپنجم : عدم استخدام مجدد...............................۷۰
مادهٔ بیست وششم: نظارت از تطبیق یک سان مقرره ۷۱
مادهٔ بیست وهفتم : وضع طرزالعمل..................................۷۱
مادهٔ بیست وهشتم: انفاذ...۷۲

بسم الله الرحمن الرحيم

د ملکي خدمتونو دکارکوونکو دتقاعدد حقوقو دتنظیم مقرره

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه مقرره د ملکي خدمتونو دکارکوونکو دقانون دنهه ویشتمې مادې په دریيمه فقره کې د درج شوي حکم له مخې وضع شوېده.

موخې

دوه یمه ماده:

د دې مقررې موخې عبارت دي له :

مقررهٔ تنظیم حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی

فصل اول

احکام عمومی

مبنی

مادهٔاول:

این مقرره به تأسی از حکم مندرج فقرهٔ سوم مادهٔ بیست و نهم قانون کارکنان خدمات ملکی وضع گردیده است.

اهداف

مادهٔ دوم:

اهداف این مقرره عبارت اند از:

۱- دملكي خدمتونو دكاركوونكو دتقاعد دحقوقو تثبيتول.

۲-د تقاعد د زېرمې د پولي مبلغ تثبيتول او د هغه دونډې ټاكل.

۳- د ملكي خدمتونو دكاركوونكو دتقاعد دحقوقو دوركړې د ډول تنظيمول.

۴-د متقاعد ينو دحقوقو دخونديتوب تأمينول.

اصطلاحګاني

دریيمه ماده:

پدې مقرره كې لاندې اصطلاحګانې دغه مفاهيم افاده كوي:

۱-د ملكي خدمتونو كاركوونكي: د ملكي خدمتونو پرما موراوقرار دادي كاركوونكو مشتمل دي.

۱-تثبيت حقوق تقاعد كاركنان خدمات ملكی.

۲- تثبيت منابع پولی ذخيرهٔ تقاعد و تعيين سهميهٔ آن.

۳- تنظيم نحوهٔ پرداخت حقوق تقاعدكاركنان خدمات ملكی .

۴- تأمين مصئونيت حقوق متقاعدين.

اصطلاحات

مادهٔ سوم:

اصطلاحات آتی در اين مقرره مفاهيم ذيل را افاده می نمايد:

۱-كاركنان خدمات ملكی : مشتمل بر مامور و كاركن قراردادی خدمات ملكی می باشد.

۲–تقاعد:د قانون او دغې مقـــررې دحکمونومطابق په اداره کې د ملکي خدمتونو دکارکوونکي د خـــدمت د دورې پای دی.

۳– متقاعـــد: دملکـــي خـــدمتونو کارکوونکی دی چې دخدمت دوره يې پـــه اداره کـــې بـــشپړه او ددې مقررې دحکمونو سره سم د تقاعـــد دحقوقو مستحق پيژندل کيږي.

۴– دتقاعد ونډه: د پيسو د ټـــاکلې ونډې فيـــصدي ده چـــې د ملکـــي خدمتونو دکارکوونکو له مياشـــتني مزد او د ادارې دبودجې له سر جمع څخه وضـــع او دتقاعـــد دخزينـــې حساب ته ليږدول کيږي.

۵– د تقاعد حقوق : هغه وجوه دي

۲–تقاعـــد: پايـــان دورهٔ خـــدمت کارکنان خدمات ملکـــی در اداره مطابق احکام قانون و ايـــن مقـــرره می باشد.

۳– متقاعد:کارکنان خدمات ملکی است که دورهٔ خدمت آنها در اداره اکمال و مطابق احکام اين مقـــرره مستحق حقـــوق تقاعـــد شـــناخته می شود.

۴– سهميهٔ تقاعد:فيـــصدی معـــين پول است کـــه از مـــزد مـــاهوار کارکنا ن خدمات ملکـــی و ســـر جمع بودجـــهٔ اداره وضـــع و بـــه حساب خزينـــهٔ تقاعـــد انتقـــا ل می گردد.

۵– حقوق تقاعد: وجوهی اســـت

چې متقاعد یاېې پاتې کسانوته ددې مقررې دحکمونو مطابق ورکول کېږي.

٦- د متقاعد پاتې کسان عبارت دي له:

- زوج،زوجه ، بې مېړه لور او هغه زوې چې (۱۸) کلن سن يې بشپړكړې نه وي يا په تعليم يا تحصيل بوخت وي ياهغه معلول ياناروغ چې په دايمي توګه دكار په اجراءكولو قادر نه وي يا د عسكري مكلفيت د خدمت په تېرولو باندې بوخت وي.

- پلار، مور، بې مېړه خور، هغه ورور چې (۱۸) کلن سن يې بشپړ كړي نه وي يا په تعليم يا تحصيل

که برای متقاعد یا بازماندگان وی مطابق احکام این مقرره پرداخته می شود.

٦- بازماندگان متقاعد عبارت اند از:

- زوج،زوجه ،دختر بدون شوهر وپسری که سن (۱۸) سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل بوده یا معلول یا مریض ایکه به صورت دایمی قادر به اجرای کار نباشد یا مصروف سپری نمودن خدمت مکلفیت عسکری باشد.

- پدر، مادر، خواهر بدون شوهر ، برادرکه سن(۱۸)سالگی را تکمیل نکرده یا مصروف تعلیم یا تحصیل

بوخت وي يا دعسکري مکلفيت دخدمت په تېرو لو بوخت وي ،پدې شرط چې متقاعد کارکوونکی له مړينې د مخه، دهغوی د معيشت متکفل وي.

– دمتوفیٰ کارکوونکي دامېندوارې ښځې جنين چې ژوندی وزېږي.

۷– وروستنی مزد: د کلني مزد دزياتيدوله په پام کې نيولو سره دملکي کارکوونکو د بالفعل خدمت د وروستيو دريو کلونو د مياشتني مزد او امتيازو نو اوسط دی.

۸–د بالفعل خدمت دوره: دخدمت دمودې مجموع ده چې دملکي خدمتونو کارکوونکو ، د قانون دحکمونو مطابق په بالفعل توګه د

بوده يا مصروف سپری نمودن خدمت مکلفيت عسکری باشد، مشروط بر اينکه کارکنان متقاعد قبل از فوت، متکفل معيشت آنها بوده باشد.

– جنين زن حاملۀ کارکنان متوفی که زنده تولد گردد.

۷– آخرين مزد: اوسط مزد و امتيازات ماهوار سه سال اخير خدمت بالفعل کارکنان خدمات ملکی با در نظر داشت تزئيد مزد سالانه می باشد.

۸– دورۀ خدمت بالفعل : مجموع مدت خدمت است که کارکنان خدمات ملکی مطابق احکام قانون طور بالفعل در

ملكي خدمتونو په اداره کې سرته رسولې او دتقاعد ونډه دهغوی له میاشتني مزد څخه وضع شوې وي.

۹- داو طلبانه تقاعد: هغه تقاعد دی چې دملكي خدمتونو كاركوونكي يې لږ تر لږه د (۲۵) كلونو بالفعل خدمت له بشپړه ولوا و د (۵۵) كلني سن له پوره كېدو وروسته خپل تقاعد غواړي.

د تطبیق ساحه

څلورمه ماده:

(۱) د دغې مقرري حكمونه د وزارتونو، د لوې څارنوالۍ د ادارې، خپلواكو عمومي رياستونو ، خپلواكو كمېسيونونو ، دولتي تصديو ، دملي

ادارۀ خدمات ملكی انجام داده و سهمیۀ تقاعد از مزد ماهوارآنها وضع شده باشد.

۹-تقاعد داوطلبانه:تقاعدی است كه كاركنان خدمات ملكی بعد از تكميل حد اقل (۲۵) سال خدمت بالفعل و اكمال سن (۵۵) سالگی تقاعد خويش را مطالبه می نمايند.

ساحۀ تطبيق

مادۀ چهارم:

(۱) احكام اين مقرره در مورد كاركنان خدمات ملكی وزارت ها، ادارۀ لوی څارنوالی، رياست های عمومی مستقل،

شوري د مجلسونو د چارو د ادارو، د قضائيه قوې داداري آمريت، ښاروالیو او هغو ګډو شرکتونو د کارکوونکو په هکله چې په هغو کې د دولت ونډه په سلوکې له پنځوسو څخه زياته وي، د تطبيق وړ دي.

(۲) د لوړو زده کړو د مؤسسو او د افغانستان اسلامي جمهوريت د علومو داکاډمۍ د علمي کادر د غړو د تقاعد حقوق ، د اړوندو تقنيني سندونو دحکمونو له په پام کې نيولوسره ، ددې مقررې دحکمونو مطابق تنظيم او و رکول کېږي.

(۳) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد حقوق چې د افغانستان

کميسيون های مستقل، تصدی های دولتی، ادارات امور مجلسين شورای ملی، آمريت اداری قوهٔ قضائيه، شاروالیهاو شرکت های مختلط که سهم دولت در آن بيشتر از (۵۰) فيصد بوده ، قابل تطبيق می باشد.

(۲)حقوق تقاعد اعضای کادر علمی مؤسسات تحصيلات عالی و اکادمی علوم جمهوری اسلامی افغانستان با رعايت احکام اسناد تقنينی مربوط ، مطابق احکام اين مقرره تنظيم وپرداخت می گردد.

(۳) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که در نمايندگی های

داسـلامي جمهـوري دولـت پـه موافقه،په سياسي، قونسلي، فرهنګي او په بهر کې په نوروافغاني مؤسسو يا دملګرو ملتونو په نماينـدګيو يـا نورو بين المللي سازمانونوکې دنـده تر سره کـوي،دملکي خـدمتونو د بستونو مطابق(د اړخونو په موافقـه) د هغو د اړوندو تقنينـي سـندونو دحکمونو له په پام کې نيولو سره د دې مقررې له حکومونو سـره سـم تنظيم او ورکول کېږي.

(۴) د دولتي لوړومقاماتو د تقاعـد حقوق، ددې مقررې دحکمونومطابق تنظيم او ورکول کېږي.

(۵) د وزارتونو او خپلواکو عمومي رياستونو د نظامي منسو بينو د تقاعد

سياسی ،قونسلی ،فرهنگی و سـاير مؤسـسات افغـانی در خـارج يا نمايندگی های سازمان ملل متحد يا ساير سازمان های بـين المللـی بـه موافقـۀ دولـت جمهـوری اسلامی افغانستان ايفـای وظيفـه می نمايند، مطـابق بـست هـای خدمات ملکی (به اسـاس توافـق طرفين) بارعايت احکام اسناد تقنينی مربوط آنها مطابق احکام اين مقرره تنظيم و پرداخت می گردد.

(۴)حقوق تقاعد مقامات عالی رتبۀ دولتی مطابق احکام ايـن مقـرره تنظيم و پرداخت می گردد.

(۵) حقوق تقاعد منسوبين نظـامی وزارت ها و رياست های عمـومی

حقوق، د اړوندو تقنيني سندونو مطابق تنظيم او ورکول کېږي.

دوه یم فصل
دتقاعد دزېرمې پولي سرچينې
اودتقاعد دحقوقو دتثبيتېدو
حالات

د تقاعد د زېرمې ونډه

پنځمه ماده:

(۱) د تقاعد د زېرمې پولي سرچينې، د ملکي خدمتونو دکارکوونکو او ادارې له ونډې څخه جوړې دي.

(۲) د ملکي خدمتونو کارکوونکي، د مياشتني مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل ، دتقاعد په

مستقل مطابق اسناد تقنينى مربوط، تنظيم وپرداخت می گردد.

فصل دوم
منابع پولی ذخيرۀ تقاعد
و حالات تثبيت حقوق
تقاعد

سهميۀ ذخيرۀ تقاعد

مادۀ پنجم:

(۱) منابع پولی ذخيرۀ تقاعد متشکل از سهم کارکنان خدمات ملکی واداره می باشد.

(۲)کارکنان خدمات ملکی ، معادل(۸)فيصد مزد ماهوار با اجزای آن در ذخيرۀ تقاعد

زېرمه کې ونډه اخلي.
(۳) اداره ، دملکي خدمتونو د کارکوونکو د بست د مياشتني مزد دهغه له اجزاوو سره په سلوکې د (۸) معادل، د تقاعد په زېرمه کې ونډه اخلي.
(۴) اداره مکلفه د ه ددې مادې په (۲ او۳) فقره کې درج شوې فيصدۍ ، دهرې مياشتې په پای کې وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته يې ولېږدوي .

د تقاعد حالات

شپږمه ماده :
(۱) د ملکي خدمتونو کارکوونکي له لاندې حالاتو څخه په يوه کې د تقاعد له حقوقو څخه برخمن کېږي:

سهيم می گردند.
(۳) اداره ، معادل (۸)فيصدمزد ماهوار بست کارکنان خدمات ملکی باجزای آن در ذخيرۀ تقاعد سهيم می گردد.
(۴) اداره مکلف است، فيصدی های مندرج فقره های(۲و۳)اين ماده را در اخير هرماه وضع و به حساب ذخيرۀ تقاعد انتقال دهد.

حالات تقاعد

مادۀششم:
(۱)کارکنان خدمات ملکی در يکی از حالات ذيل از حقوق تقاعد مستفيد شده می توانند:

۱- د (٦۵) کلني سن پشپړيدل.
۲- دکارد دورې (۴۰کال بالفعل خدمت) پايته رسېدل.
۳- داوطلبانه تقاعد .
۴- مړه کېدل، ور کېدل، معلوليت او دوامداره ناروغي چې ددندې د اجراء خنډ شي.
۵- انفصال (د تعليق حالت ، د استعفيٰ او دندي د پرېښودو حالت، دملکي خدمتونو له بستونو څخه دبهر عهدو دنيولوحالت او له معاش سره د انتظار د حالت پايته رسېدل).
(۲) د تقاعد اجراء د ټاکلي وخت تابع نده، په هره نېټه چې دملکي خدمتونو کارکوونکي داړوند و تقنيني سندونو د حکمونو مطابق

۱- اکمال سن (٦۵)سالگی .
۲- پایان دورۀ کار(۴۰سال خدمت بالفعل).
۳- تقاعد داوطلبانه.
۴- فوت ،مفقودیت ،معلولیت و مریضی دوامدارکه مانع اجرای وظیفه گردد.
۵- انفصال (حالت تعلیق،حالت استعفاءوترک وظیفه، حالت احراز عهده های خارج بست های خدمات ملکی وختم حالت انتظاربامعاش).
(۲) اجرای تقاعد تابع زمان معین نبوده، به هرتاریخی که کارکنان خدمات ملکی مطابق احکام اسناد تقنینی مربوط

متقاعد پیـــژندل کېږي، د اجـــراء وړ دی.
(۳) دملکي خـــدمتونوکارکوونکي ددې مادې د (۱،۲او۴) اجزاووپـــه درج شوو حالاتو کې له هغې نېټـــې څخه چې علاقه ئې رسماً لـــه ادارې سره پرې کېږې د تقاعد د حقوقـــو مستحق ګڼل کیږي.
(۴) په هغه صورت کې چې دملکي خدمتونو کارکوونکي د موجه عذر له امله ونشي کولی د خپل تقاعد حقوق تر لاسه کړي، ادارې ته دمراجعې په وخـــت کـــې، د هغـــې دتقاعـــد حقوق، د نورو نافذه تقنيني سندونو له په پام کې نيولو سره، له هغې نېټې څخه چې علاقه يې رسماً لـــه ادارې

متقاعـــد شـــناخته مـــی شـــوند، قابل اجراء است.
(۳)کارکنـــان خـــدمات ملکـــی درحالات مندرج اجزای (۱،۲و۴) فقرۀ (۱) ایـــن مـــاده، ازتـــاریخی کـــه علاقـــۀ وی رســـماً ازاداره قطع می گردد، مـــستحق حقـــوق تقاعد شناخته می شود.
(۴) درصـــورتی کـــه کارکنـــان خـــدمات ملکـــی بنـــابر عـــذر مؤجـــه نتوانـــد حقـــوق تقاعـــد خـــویش را دریافـــت کنـــد ، حین مراجعـــه بـــه اداره ،حقـــوق تقاعد آنهـــا بـــا رعایـــت ســـایر اسناد تقنینـــی نافـــذه از تـــاریخی که علاقۀ آنها رســـماًازاداره قطـــع

سره پرې کېږي ،محاسبه او ورکول کېږي.

(۵) د ملکي خدمتونو کارکوونکي نشي کولی د (۵۵) کلني سن او په اداره کې د (۲۵) کاله بالفعل خدمت له بشپړېدو څخه د مخه ، خپل تقاعد په داوطلبانه توګه وغواړي. ددې مادې د (۱)فقرې په (۵) جز ءکې درج شوې د انفصال حالت او د دې مقررې د (۲۲) مادې په (۳) فقره کې درج شوي حالت لدې حکم څخه مستثنیٰ دي.

د تقاعد د حقوقو محاسبه

اوومه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د تقاعد حقوق، د بالفعل خدمت

می گردد، محاسبه و پرداخته می شود.

(۵)کارکنان خدمات ملکی نمی تواند قبل از اکمال سن (۵۵) سالگی و (۲۵) سال خدمت بالفعل در اداره، تقاعد خویش راطور داوطلبانه مطالبه نمایند.حالت انفصال مندرج جزء(۵)فقرۀ (۱)این ماده وحالت مندرج فقرۀ (۳) مادۀ (۲۲) این مقرره ازاین حکم مستثنی است.

محاسبۀ حقوق تقاعد

مادۀ هفتم:

(۱)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی به اساس

دموده پر بنسټ په کار کې د شاملېدو له نېټې څخه محاسبه کېږي.
(۲) د ملکي خدمتونو دکار کوونکو له بکلورياڅخه د لوړتحصيل دوره چې دهماغې دورې په ټاکلي وخت کې په برياليتوب سره سر ته رسېدلي وي او ددې مقررې دڅلورمې مادې په (۲، ۳،او ۴) فقره کې په درج شووعهدو کې دبو ختېدوموده هم دهغو دتقاعد په دوره کې محاسبه کېږي ، پدې شرط چې دهغوی له مزد او د ادارې له ونډې څخه ، د دې مقررې په (۵) ماده کې د درج شوو حکمونو سره سم ، د تقاعد فيصدي وضع او دتقاعد دزېرمې حساب ته لېږدول شوې وي .

مدت خدمت بالفعل از تاريخ شمول به کار محاسبه می گردد.
(۲)دورهٔ تحصيل بالاتر از بکلوريا کارکنان خدمات ملکی که در وقت معين همان دوره، مؤفقانه انجام يافته باشد و مدت اشتغال به عهده های مندرج فقره های (۲،۳و۴) مادهٔ چهارم اين مقرره نيز به دورهٔ تقاعد آنها محاسبه می شود، مشروط بر اينکه از مزد آنها وسهميهٔ اداره طبق احکام مندرج مادهٔ (۵) اين مقرره فيصدی تقاعدوضع و به حساب ذخيرهٔ تقاعد انتقال يافته باشد.

(۳)د ملکي خدمتونو دکارکوونکو د کار زده کړې دوره دهغوي دکار د دورې او د تقاعد د حقوقو په سنجونه کې د محاسبې وړده، پدې شرط چې دکارزده کړې له مزد او د ادارې له بودجې څخه د دې مقررې د(۵) مادې دحکمونو سره سم ، د تقاعد ونډه وضع او د تقاعد د زېرمې حساب ته لېږدول شوې وي.

دتقاعد په حقوقوکې د مزد دجزء محاسبه کول

اتمه ماده:

هغه امتيازونه چې دقانون دحکمونو سره سم، د مزد جزءګڼل شوي ، دملکي خدمتونو د کارکوونکو د

(۳) دورهٔ کارآموزی کارکنان خدمات ملکی به دورهٔ کار وسنجش حقوق تقاعد آنها قابل محاسبه می باشد مشروط بر اینکه از مزد کار آموز وبودجهٔ ادارهٔ طبق احکام مادهٔ (۵) این مقرره سهمیهٔ تقاعد وضع و به حساب ذخیرهٔ تقاعد انتقال یافته باشد.

محاسبهٔ جزءمزد درحقوق تقاعد

مادهٔ هشتم:

امتیازاتیکه مطابق احکام قانون جزء مزد شناخته شده ،در سنجش حقوق تقاعد کارکنان

تقاعد د حقوقو په سنجونه کې په پام کې نيول کېږي.

د تقاعد په حقوقوکې دکــار د دورى د سنجولو ډول

نهمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دکار د دورې په سنجولوکې چې په ترځمکې لاندې يا روغتياته دمــضرو شرايطو په کارونوکې بوخــت وي، دهغوى هرڅلور کاله کار، پنځه کاله محاسبه کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو دتقاعـــد دحقوقـــو پـــه تثبيـــت او ســـنجولوکې ، شـــپږ مياشـــتې موده يا له هغې زياته يوکال محاسبه کېږي او له شپږومياشتو لږ، مـــوده

خدمات ملکـــی د رنظـــر گرفتـــه می شود.

طرز سنجش دورۀ کار درحقوق تقاعد

مادۀ نهم:

(۱)در سنجش دورۀ کار ، کارکنان خدمات ملکی که در کارهای زيـــر زمينی يا کارهای با شـــرايط مـــضر صحت اشتغال داشته باشـــند، هـــر چهار سال کار آنهـــا پـــنج ســـال محاسبه می شود.

(۲)در تثبيت و ســـنجش حقـــوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی ،مدت شـــش مـــاه يـــا بيـــشتر از آن يک ســـال محاســـبه گرديـــده و مدت کمتر از شش مـــاه قابـــل

دمحاسبې وړ نده.

د تقاعد دحقوقو اندازه

لسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو دکارکوونکي دتقاعد حقوق چې دخدمت موده يې له يوه کال څخه تر پنځو کلونو پورې وي ، دخدمت دهر کال په وړاندې له اجزاوو سره دبست د مياشتني دوو وروستيو مياشتو مزد په يو ځلي توګه ورکول کېږي.

(۲) د ملکي خدمتونو د کارکوونکي دتقاعد حقوق چې د خدمت موده يې له پنځو کلونو څخه تر لسو کلونو پورې وي ، دخدمت دهر کال په وړاندې له اجزا وو سره دبست دمياشتني دوه نيمو مياشتو مزد ، په

محاسبه نمی باشد.

اندازۀ حقوق تقاعد

مادۀ دهم:

(۱)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که مدت خدمت آنها از یک سال الی پنج سال باشد، در برابر هرسال خدمت دوماهه آخرین مزد ماهوار بست با اجزای آن ،به صورت یکبارگی پرداخته می شود.

(۲)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که مدت خدمت آنها بیشتر از پنج سال الی ده سال باشد، در برابر هرسال خدمت دو نیم ماهه آخرین مزدماهوار بست با اجزای آن، به صورت یکبارگی

يو ځلي توګه ورکول کېږي.

(۳) دملکي خدمتونودکارکوونکي دتقاعد مياشتني حقوق چې د خدمت موده يې له لسوکلونو څخه زياته وي، دخدمت کلونه ضرب دوروستني مزد، ضرب په سلوکي د(۲) پر بنسټ محاسبه کيږي.

(۴) دملکي خدمتونو دکارکوونکي دتقاعد حقوق ، له اجزاوو سره دبست دوروستني مياشتني مزد په سلوکې له (۸۰) څخه زياتېدی نشي.

دمتوفي کارکوونکي دتقاعدحقوق

يوولسمه ماده:

(۱) دملکي خدمتونو د کارکوونکو

پرداخته می شود.

(۳)حقوق ماهانهٔ تقاعد کارکنان خدمات ملکی که مدت خدمت آنها بیشتر از ده سال باشد ، به اساس سال های خدمت، ضرب آخرین مزد ضرب (۲) فیصد محاسبه می گردد.

(۴)حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی از (۸۰)فیصد آخرین مزد ماهوار بست با اجزا ی آن بیشتر بوده نمی تواند.

حقوق تقاعد کارکنا ن متوفی

مادهٔ یازدهم:

(۱)حقوق تقاعد کارکنان

د تقاعد حقوق چې تقاعد ته له سوق کېدو دمخه يا د دندې له پرېښودو وروسته مړ شي، د هغه پاتې کسانوته په لاندې توګه ورکول کيږي:

۱- په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له يوه کال څخه تر لسو کلونو پورې وي، له اجزاوو سره داړوند بست دوروستني (۱۲) مياشتني مزد په سلو کې (۸۰)، په يو ځلي توګه ياد ورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره.

۲- په هغه صورت کې چې دخدمت موده يې له لسوکلونو څخه زياته تر (۲۵) کلونو پورې وي، له اجزاوو سره د اړوند بست وروستني(۳٦)

خدمات ملکی که قبل از سوق به تقاعد يا بعد از ترک وظيفه فوت نمايند،برای بازماندگان آنها طور ذيل پرداخته می شود:

۱- درصورتی که مدت خدمت آنها يک سال الی ده سال باشد، (۱۲) ماهه آخرين مزد بست مربوط با اجزای آن به صورت يکبارگی يادر صورت تقاضاي ورثه به اقساط .

۲- درصورتی که مدت خدمت آنها بيشتر از ده سال الی بيست وپنج سال باشد،(۳٦) ماهه آخرين مزد بست

مياشتني مزد ، په يوځلي توګــه يــا دورثی دغوښتنې په صورت کې پــه قسطونو سره.

۳- په هغــه صــورت کــې چــې دخـــدمت مـــوده يـــې لـــه (۲۵) کلونـــو څخـــه زياتـــه وي ، لـــه اجزاو وسره داړوند بست وروستني (٦۰) مياشتني مزد، په يو ځلي توګه يا دورثی دغوښتنې په صورت کې په قسطونوسره.

(۲) دملکي خدمتونو کـــارکوونکي چې دخدمت موده يې له يوه کـــا ل څخه کمه وي، د تقاعـــد د وضـــع شـــوې ونـــډې مجمـــوع، دهغـــه پـــاتې کـــسانوته بېرتـــه ورکـــول کېږي.

مربـــوط بـــا اجـــزای آن بـــه صـــورت يکبـــارگی يـــا در صورت تقاضای ورثه به اقساط .

۳-درصورتی که مـــدت خـــدمت وی بيـــشتر از (۲۵) ســـال باشد، (٦۰) ماهـــه آخـــرين مـــزد بـــست مربـــوط بـــا اجـــزای آن بـــه صـــورت يکبـــارگی يا در صورت تقاضـــای ورثـــه بـــه اقساط.

(۲)کارکنان خدمات ملکـــی کـــه مـــدت خـــدمت وی کمتـــر از يک سال باشد، مجمـــوع ســـهميه هـــای وضـــع شـــدۀ تقاعـــد برای بازمانـــدگان آنهـــا مـــسترد می گردد.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې په درج شوو حالاتو کې، پاتې کسان،ددې مقرري په لسمه ماده کې د تقاعد له درج شوو حقوقو څخه برخمن کيدی نشي.

(۴) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې دخدمت په بهير کې يا ددندې د اجراء له امله مړ شي، دخدمت د مودې له په پام کې نيولو پرته ،د هغي پاتې کسانوته له اجزاووسره دبست وروستني (٦۰) مياشتيني مزد، په يو ځلي توګه يا دورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره دتقاعد دحقوقو په نوم ورکول کېږي.

(۵) دملکي خدمتونو کارکوونکي چې له تقاعدوروسته مړ شي، دهغه

(۳) درحالات مندرج فقرۀ (۱)اين ماده ،بازماندگان از حقوق تقاعد مندرج مادۀ دهم اين مقرره مستفيد شده نمی توانند.

(۴)کارکنان خدمات ملکی که درجريان خدمت يا بالاثر اجرای وظيفه فوت نمايند، بدون نظرداشت مدت خدمت،برای بازماندگان آنها (٦۰) ماهه آخرين مزد ماهوار بست با اجزای آن طور يکبارگی يا در صورت تقاضای ورثه ، به اقساط به عنوان حقوق تقاعد پرداخته می شود.

(۵)کارکنان خدمات ملکی که بعد از تقاعد فوت نمايند، بازماندگان

پاتې کسان دتقاعد له (۳٦) مياشتنيو حقوقو څخه په يو ځلي توګه يادورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کيږي.

(٦) دپاتې کسانو تثبيتول د شـرعي وثيقې پرموجب صورت مومي.

(۷) د تقاعد حقـوق پـاتې کـس ته ورکـول کېـږي يـا د پـاتې کـسانو تـرمينځ ويـشل کېږي.

پاتې کسانو ته د تقاعد حقوق

دوولسمه ماده :

د تقاعد حقوق متقاعد کارکوونکي ياپې قانوني وکيل ياپې پاتې کسانو يا دهغوی قانوني وکيل يا وصـي تـه ورکول کېږي.

آنها از (۳٦) ماهه حقـوق تقاعـد طور يکبـارگی يـا در صـورت تقاضـای ورثـه، بـه اقـساط ، مستفيد می گردند.

(٦) تثبيت بازماندگان به موجـب وثيقۀ شرعی صورت می گيرد.

(۷)حقوق تقاعـد بـه بازمانـده پرداخته شده يا ميـان بازمانـدگان بـه صـورت مـساوی تقـسيم می گردد.

حقوق تقاعد برای بازماندگان

مادۀ دوازدهم :

حقوق تقاعد به کارکنان متقاعد يا وکيل قانونی آنها يا بازماندگان يـا وکيل قـانونی يـا وصـی آنهـا پرداخـته می شود.

دمعلوليت تصديق

ديارلسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکو تقاعد،دمعلوليت يادوامدارې ناروغۍ په صورت کې چې د دندې د اجرأ خنډشي ، د معلوليت د تثبيت د روغتيايي کمېسيون يا د روغتيا- وزارت د واکمنو مراجعو د تصديق پربنسټ، صورت مومي.

له معلوليت څخه د رامينځته شوي تقاعد حقوق

څوارلسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د تقاعد حقوق چې دخدمت په بهير کې يا د دندې د اجرأ له امله معلول

تصديق معلوليت

مادهٔ سيزدهم :

تقاعد کارکنان خدمات ملکی درصورت معلوليت يا مريضی دوامداری که مانع اجرای وظيفه گردد،به اساس تصديق کميسيون صحی تثبيت معلوليت يا مراجع با صلاحيت وزارت صحت عامه صورت می گيرد.

حقوق تقاعد ناشی از معلوليت

مادهٔ چهاردهم :

(۱) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که درجريان خدمت وبالاثراجرای وظيفه معلول گردند،

شي، په لاندې ډول سنجول کیږي او په مستمره توګه ورکول کېږي:

۱- په هغــه صــورت کــې چــې دکارتوان یې په سلوکي تــر (٦۰) پورې را ټیټ شــوی وي، د بــست دوروستني میاشتني مزد په ســلوکې (۵۰) ، دخدمت دمودې له په پــام کې نیولو پرته.

۲- په هغه صورت کې چې دکــار توان یې په سلوکې له (٦۰) څخــه زیات ټیټ شــوی وې ، د بــست دوروستني میاشتني مزد په ســلوکې (۸۰)، دخدمت د مودې له په پــام کې نیولو پرته.

۳- په هغه صورت کې چــې د دې مادې په (۱) فقره کې درج شــوی

به ترتیب ذیل سنجش وبــه طــور مستمر پرداخته می شود:

۱- درصورتی که قدرت کار آنهــا الــی (٦۰) فیــصد کــاهش یافتــه باشــد،(۵۰)فیــصدآخرین مــزد ماهواربــست بــدون نظرداشــــت مــــدت خدمت .

۲- درصــورتی کــه قــدرت کار آنها بیــشتر از (٦۰) فیــصد کاهش یافته باشــد،(۸۰)فیــصد آخــرین مــزد ماهواربــست بــدون نظرداشــت مــدت خدمت .

۳-درصورتی که متقاعد منــدرج فقرهٔ (۱) این ماده فــوت نمایــد،

متقاعد مړ شي ، د هغه پاتې کسان د تقاعد له (۳٦) مياشتني حق څخه په يو ځلي توګه يا د ورثې دغوښتنې په صورت کې په قسطونو سره برخمن کيږي.

په کار پورې غير مرتبط معلوليت

پنځلسمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو دکارکوونکي دتقاعد حقوق چې له دندې څخه بهر معلول شي، په لاندې ډول سنجول کيږي او په مستمره توګه ورکول کيږي:

۱- په هغه صورت کې چې دکارتوان يې په سلوکې(٦۰) يا له هغوڅخه زيات ټيټ شوی وي او دخدمت موده يې(۲۵) کاله يا له هغو

بازماندگان وی از(۳٦)ماهه حق تقاعد به طوريکبارگی يا درصورت تقاضای ورثه ،به اقساط مستفيد می گردند.

معلوليت غير مرتبط به کار

مادۀ پانزدهم :

(۱) حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که خارج از وظيفه معلول گردند ، به ترتيب ذيل سنجش و طور مستمر پرداخته می شود:

۱- درصورتی که قدرت کار آنها (٦۰)فيصد يابيشتر از آن کاهش يافته باشد و مدت خدمت آنها (۲۵) سال

څخــه زياتــه وي ، د دې مقــررې دلسمې مادې په (۳) فقــره کــې د درج شوي حکم سره سم.

۲- په هغــه صــورت کــې چــې دکارتوان يې په سلوکې (٦۰) يا له هغو څخه زيات ټيټ شــوی وي او دخدمت موده يې له يوه کال څخــه زياته او له (۲۵) کلونو څخه کمــه وي دوروستني مياشــتني مــزد پــه سلوکي د (۵۰) معادل.

۳- په هغه صــورت کــي چــې د کارتوان يي په ســلوکي (۳۰څخــه تر٦۰) پورې ټيــټ شــوی وي او دخدمت موده يې له يوه کاله څخــه زياته او له (۲۵) کلونوڅخه کمــه وې، دوروستني مياشتني مــزد پــه

ويا بيشتر از آن باشــد ، مطــابق حکم منــدرج فقــرۀ(۳) مــادۀ دهم اين مقرره .

۲- درصورتی کــه قــدرت کــار آنها (٦۰) فيــصد ويــا بيــشتر از آن کـــاهش يافتـــه باشـــد و مـــدت خـــدمت وی بيـــشتر ازيـــک ســـال وکمتـــر از (۲۵) سال باشد ، معـــادل (۵۰) فيـــصد آخرين مزد ماهوار.

۳- درصورتی که قدرت کار آنهــا (۳۰ الـــی٦۰)فيـــصد کـــاهش يافتــه باشـــد و مـــدت خـــدمت آنهـــا بيـــشتر از يـــک ســـال و کمتـــر از (۲۵)ســـال باشـــد، معـــادل (۳۰) فيـــصد آخـــرين

سلوکې د (۳۰) معادل .

(۲) د معلوليت حقوق دسن او ددې مقررې د (۲۲) مادې په (۱) فقره کې د درج شوي تنزيل له په پام کې نيولو پرته سنجول او ورکول کېږي.

(۳) د دې مادې په (۱) فقره کې دمعلوليت درج شوي حالات دهرو دريو کلونو له بشپړېدو وروسته دمعلوليت د تثبيت د کمېسيون لخوا ارزول کېږي. د معلوليت د درجې د ټيټېدو يا زياتېدو په صورت کې دهغه د تقاعد حقوق ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو حکمونو پر بنسټ، سنجول کېږي او ورکول کېږي.

(۴) په هغه صورت کې چې ددې

مزد ماهوار.

(۲)حقوق معلوليت بدون درنظرداشت سن و تنزيل مندرج فقرۀ (۱)مادۀ (۲۲)این مقرره محاسبه وپرداخت می گردد .

(۳)حالات معلوليت مندرج فقرۀ(۱) این ماده بعد از اکمال هرسه سال ازطرف کمیسیون صحی تثبیت معلولیت ارزیابی می گردد. درصورت کاهش یا افزایش درجۀ معلولیت حقوق تقاعد آنها به اساس احکام مندرج فقرۀ (۱)این ماده سنجش و پرداخته می شود.

(۴) درصورتی که حقوق تقاعد

مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معلول د تقاعد حقــوق ، دخــدمت دمودې پربنـــسټ د دې مقــررې د لسمې مادې د (۳) فقرې سره ســم زيات تثبيت شي، هغه کولی شي پــه خپله خوښه دهغوله يو ډول څخه ګټه واخلي.

د معلول متقاعد د تقاعد له حق څخه محرومېدل

شپاړلسمه ماده:

معلول متقاعد کارکوونکی په لاندې حــالاتوکې د تقاعــد لــه حقوقــو څخه محرومېږي:

۱- په هغه صورت کــې چــې لــه معلوليت وروسته دکار توانايي تــر لاسه کړي.

معلــول منــدرج فقــرۀ (۱)ايــن ماده به اســاس مــدت خــدمت مطــابق فقــرۀ(۳) مــادۀ دهــم اين مقــرره بيــشترتثبيت گــردد، وی می تواند بــه انتخــاب خــود از يـــک نـــوع آن اســـتفاده نمايد.

محروميت ازحق تقاعد متقاعــد معلول

مادۀ شانزدهم :

کارکنان متقاعد معلول درحــالات ذيل ازحقــوق تقاعــد محــروم می گردند:

۱- درصـــورتی کــه بعــد از معلوليت توانائی کـــاررا حاصــل نمايند.

۲- په هغه صورت کې چې ثابته شي، دهغه معلوليت په مخدرو موادو له روږدېدوځخه راپيدا شوي وي.

۳- په هغه صورت کې چې ثابته شي، د معلوليت د تثبيت سندونه تزوير شوي وي.

دورک کار کوونکي د پاتې کسانو د تقاعد حقوق

اوولسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکي د تقاعد حقوق چې له ورکېدوځخه يې له څلورو کلونو زيات تېر شوي وي، د شرعي وثيقي له مخي دهغوی پاتې کسانو ته د بست د وروستني مياشتني مزد د (۳٦) مياشتو معادل په يو ځلي توګه يا دورئی دغوښتنې په

۲- درصورتی که ثابت گردد، معلوليت آنها ناشی از اعتياد به مواد مخدر باشد.

۳- درصورتی که ثابت گردد، اسناد تثبيت معلوليت تزوير شده باشد.

حقوق تقاعد بازماندگان کارکنان مفقود

مادۀ هفدهم :

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که از مفقوديت آنها بيش از چهار سال سپری شده باشد، برويت وثيقۀ شرعی برای بازماندگان آنها معادل (۳٦) ماهه آخرين مزد ماهواربست طوريکبارگی يا درصورت تقا ضای

صورت کې په قسطونو سره ورکول کېږي.

د انفصال دحالت د تقاعد حقوق

اتلسمه ماده:

دملکي خدمتونو دکارکوونکو د تقاعد حقوق چې د انفصال له حالت څخه تقاعد ته سوقېږي، د دې مقررې دحکمونو سره سم ورکول کېږي.

درېيم فصل

متفرقه حکمونه

د تقاعد دحقوقو زياتېدل

نولسمه ماده :

د متقاعدو کار کوونکو د تقاعد حقوق دملکي خدمتونو د برحالو

ورثه، به اقساط پرداخته می شود.

حقوق تقاعد حالت انفصال

مادۀ هجدهم :

حقوق تقاعد کارکنان خدمات ملکی که ازحالت انفصال به تقاعد سوق می گردند، مطابق احکام این مقرره پرداخته می شود.

فصل سوم

احکام متفرقه

افزودی حقوق تقاعد

مادۀ نزدهم:

حقوق تقاعد کارکنان متقاعد، متناسب به افزودی عمومی مزد

کارکوونکو دمزد له عمومي زیاتېدلو سره په انډول دهغې جلا کړ نــلارې مطابق چې دکاراو ټــولنیزو چــارو، شـــهیدانو او معلولینـــو او مـــالیې وزارتونو او د اداري اصـــلاحاتو او ملکي خدمتونو دخپلواک کمېسیون لخوا ترتیبېږي ، زیاتېږي.

د تقاعد دحقوقو د اجراء ځای

شلمه ماده:

دملکي خدمتونو دکـــارکوونکو او د دې مقررې په څلورمه ماده کې د درج شـــوو منسوبینو د تقاعد حقوق، دتقاعد دخزینـــې له لارې ورکول کیږي.

د تقاعد دحقوقو دمحاسبې ډول

یوویشتمه ماده:

دملکي خدمتونو کارکوونکي چـــې

کارکنان خدمات ملکـــی برحـــا ل مطابق طرزالعمل جداگانه ایکـــه از طرف وزارت های کـــار و امـــور اجتماعی،شهدا ومعلولین ومالیـــه و کمیسیون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی ترتیب می شـــود، افزود می گردد.

محل اجرای حقوق تقاعد

مادۀ بیستم:

حقـــوق تقاعـــد کارکنـــان خـــدمات ملکـــی ومنـــسوبین ادارات منـــدرج مـــادۀ چهـــارم ایـــن مقـــرره ازطریـــق ادارۀ خزینۀ تقاعد پرداخته می شود.

طرزمحاسبۀ حقوق تقاعد

مادۀ بیست ویکم:

کارکنـــان خـــدمات ملکـــی

دملکي خدمتونو دکارکوونکو په قانون کې د رتبواو معاشونو په درج شوي نوي سيستم کې له شامليدو وروسته تقاعد کوي، دهغوي د تقاعد حقوق ، ددې مقررې دلسمې مادې په (۳) فقره کې د درج شوي حکم له پام کې نيولو سره ، په لاندې توگه محاسبه کيږي:

۱- په هغه صورت کې چې د رتبو اومعاشونو په نوي سيستم کې دهغوي دخدمت موده له (۳)کلونو څخه کمه وي، له اجزاوو سره د بست وروستنی مياشتني مزد ، د دمخه خدمت د دورې له مجموع سره ضرب ، په سلو کې له(۱/۴)سره

که بعد ازشموليت درسيستم جديد رتب ومعاشات مندرج قانون كاركنان خدمات ملكى، تقاعد مى نمايند،حقوق تقاعد آنها بارعايت حكم مندرج فقرۀ(۳)مادۀ دهم اين مقرره حسب ذيل محاسبه مى گردد:

۱- درصورتى كه مدت خدمت آنها درسيستم جديد رتب ومعاشات،كمتراز (۳)سال باشد،آخرين مزد ماهواربست با اجزاى آن ضرب مجموع دورۀ خدمت قبلى، ضرب(۱/۴)

ضرب.
۲- په هغه صورت کې چې د رتبــو او معاشونو په نوي سيــستم کــې دهغوی دخدمت موده تر(۵) کلونو پوري وي ، له اجزاو وسره وروستنی میاشتني مزد د دمخه خدمت د دورې له مجموع سره ضرب په سلو کې له (۱/۷) سره ضرب.
۳- په هغه صورت کې چې د رتبــو او معاشونو په نوي سيــستم کــې دهغوی دخدمت موده له (۵) کلونــو څخه زیاته وي، له اجزاوو سره دبست وروستنی میاشــتنی مــزد د دمخــه دخدمت ددورې له مجمــوع ســره ضرب په سلوکې له(۲)سره سم.

فیصد .
۲- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب ومعاشات،الی (۵)ســـــال باشــــــد،آخرین مـــزد ماهواربـــست بـــا اجـــزای آن ضرب مجمـــوع دورۀ خـــدمت قبلـــــــی ضـــــــرب(۱/۷) فیصد .
۳- درصورتی که مدت خدمت آنها درسیستم جدید رتب ومعاشـــات ، بیــــشتراز(۵)ســـال باشـــد، آخـــرین مـــزد ماهواربـــست با اجزای آن ضرب مجمـــوع دورۀ خـــدمت قبلـــی ضـــرب(۲) فیصد.

دتقاعد دحقوقو ټيټېدل يا زياتېدل

دوه ويشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونوکارکوونکي چي د(٦۳) کلني سن له بشپړېدو د مخه، تقاعد وغواړي ، د هغوی کلني حقوق د هر کال په وړاندې په سلوکې (۳) په دوامداره توګه د (٦۳) کلني سن تر بشپړېدو پورې ټيټيږي.

(۲) هغه کارکوونکی چې دکار د دورې (۴۰کاله بالفعل خدمت) د پايته رسيدو پربنسټ فوت ، ورکيدو، معلوليت، ناروغۍ چې د دندې د اجراء خنډشي متقاعد کيږي، ددې مادي په (۱) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنیٰ دي.

تنزيل يا تزئيد حقوق تقاعد

مادۀ بيست ودوم:

(۱) کارکنان خدمات ملکی که قبل ازاکمال سن (٦۳) سالگی درخواست تقاعد نمايند، حقوق سالانۀ آنها (۳)فيصد در برابر هر سال طور دوامدار الی تکميل سن (٦۳)سالگی تنزيل می يابد.

(۲)کارکنانی که به اساس پايان دورۀ کار(۴۰سال خدمت بالفعل)، فوت، مفقوديت، معلوليت و مريضی دوامداريکه مانع اجرای وظيفه گردد، متقاعد می شوند. ازحکم مندرج فقرۀ (۱)اين ماده مستثنی اند.

(۳) دملکي خدمتونو کارکونکي چې د (۲۵) کلونو بالفعل خدمت له بشپړېدو دمخه او د (۵۵) کلني سن له بشپړېدو د مخه، تقاعد وغواړي ، هغه وخت کولی شي د تقاعد له حقوقو څخه برخمن شي چې (٦۵) کلني سن بشپړ کړي ، پدې صورت کې د هغه د تقاعد حقوق پوره ورکول کېږي.

(۴) هغه کارکوونکي چې (٦۵) کلنی سن بشپړ او دادارې د اړتیا او دهغه د موافقې له مخې چې دکارتوانایې ولري او دقانون دحکمونو سره سم يې دخدمت تمدید منظور شي ، پدې صورت کې دهر کال وروستني خدمت په وړاندې ، په کال کې

(۳)کارکنان خدمات ملکی که قبل از اکمال (۲۵) سال خدمت بالفعل وقبل ازاکمال سن(۵۵)سالگی در خواست تقاعد نمایند ، زمانی می توانند از حقوق تقاعد مستفید شوند که سن (٦۵) سالگی را تکمیل نمایند، در این صورت حقوق تقاعد آنها طور مکمل پرداخته می شود.

(۴)کارکنانی که سن (٦۵) سالگی را تکمیل و بنابر ضرورت اداره وموافقۀ آنها که توانائی کار را داشته باشند وطبق احکام قانون تمدید خدمت آنها منظور گردد، در اینصورت دربرابر هرسال خدمت بعدی ،سالانه (۳) فیصد در

په سلو کې (۳) د هغه د تقاعد په سنجونه کې زیاتېږي ، پدې شرط چې د تقاعد حقوق دهغه د وروستني میاشتني مزد په سلو کې له (۸۰) څخه زیات نه شي.

(۵) د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوی حکم ،ددغې مقررې له انفاذ څخه پنځه کاله وروسته دتطبیق وړ دی.

دماليې نه وضع کېدل

درویشتمه ماده:

د تقاعد له حقوقو څخه مالیه نه وضع کېږي.

دشکایت حق

څلېریشتمه ماده:

(۱) د تقاعد د حقوقو د محاسبې او ورکړې د ډول په اړه د ملکي

سنجش حقوق تقاعد آنها تزئید به عمل می آید،مشروط بر اینکه حقوق تقاعد از(۸۰) فیصدآخرین مزد ماهوار آنها بیشتر نه گردد.

(۵) حکم مندرج فقرهٔ (۱) این ماده پنج سال بعد ازانفاذاین مقرره قابل تطبیق می باشد.

عدم وضع مالیه

مادهٔ بیست وسوم:

ازحقوق تقاعد مالیه وضع نمی گردد.

حق شکایت

مادهٔ بیست و چهارم:

(۱) به منظور رسیدگی به شکایات کارکنان خدمات ملکی متقاعد

خدمتونو د متقاعدو کارکوونکویـا دهغوی د پاتې کسانو یاقانوني وکیل یا وصي د شکایتونو د څېړنـې پـه منظور ، دکار او ټـولنیز و چـارو، شـهیدانو او معلولینـو وزارت لــه مسلکي کارکوونکو څخه له (۳) تنو او داداري اصــلاحاتو او ملکـــي خدمتونود خپلواک کمېسیون څخـه له دووتنو څخه جوړ یو کمېـسیون رامینځته کېږي.

(۲) د ملکي خدمتــونو متقاعـــد کــارکوونکي یــا د هغـوی پـاتې کسان یاقانوني وکیــل یــا وصــي کـــــولی شـــــي، د تقاعـــــد دحقوقــو دمحاســبې او ورکــړې پر ډول د نه قناعت په صورت کې ،

یا بازماندگان یــا وکیــل قــانونی یا وصی آنهــا مبنــی بــر طــرز محاســـبه وپرداخـــت حقـــوق تقاعد،کمیسیون متشکل از (۳) نفر از کارکنـــان مـــسلکی وزارت کـــــاروامور اجتماعی،شـــــهدا و معلـــــولین و دونفـــــر از کمیـــسیون مـــستقل اصـــلاحات اداری و خـــدمات ملکـــی ایجـــاد می گردد.

(۲) کارکنـــان خـــدمات مـــلکی متقاعـــد یـــا بازمانـــدگان یـــا وکیل قـــانونی یـــا وصـــی آنهـــا مـــی تواننـــد، درصـــورت عـــدم قناعـــــــت ازطرزمحاســـــــبه وپرداخـــــت حقـــوق تقاعـــــد

د دې مادې په (۱) فقره کې درج شوي کمېسيون ته شکايت وکړي. دکمېسيون پرتصميم دنه قناعت په صورت کې ، شاکې کولی شي محکمې ته مراجعه وکړي.

بيانه استخدام

پنځه ويشتمه ماده :

کارکوونکي په لاندی حالاتو کې متقاعد کېږي او بيا دملکي خدمتونو د کارکوونکي په توګه نشي استخدامېدی:

۱- په اداره کې د (۴۰) کلونو بالفعل کار په پای کې.

۲- کلي دايمي معلوليت او دوامداره

به کميسيون مندرج فقرهٔ (۱) اين ماده شکايت نمايد. در صورت عدم قناعت به تصميم کميسيون، شاکی می تواند به محکمه مراجعه نمايد.

عدم استخدام مجدد

مادهٔ بيست و پنجم:

کارکنان درحالات آتی متقاعد گرديده ودوباره به حيث کارکنان خدمات ملکی در اداره استخدام شده نمی توانند:

۱- پايان (۴۰)سال کار بالفعل در اداره.

۲-معلوليت کلی دايمی و

ناروغي چې د دندې د اجراء خنډ شي.

۳– نور هغه حالات چې په تقنيني سندونو کې اټکل شوي وي.

د مقررې له يو شان تطبيق څخه څارنه

شپږويشتمه ماده:

دکار او ټولنيزو چارو، معلولينو او شهيدانو وزارت او د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو خپلواک کمېسيون هر يو په اړونده برخه کې د دې مقررې له يوشان تطبيق څخه څارنه کوي.

د کړنلارې وضع کول

اووه ويشتمه ماده:

دکار او ټولنيزو چارو، معلولينو او

مريضی دوامدار که مانع اجرای وظيفه گردد.

۳– سايرحالاتی که در اسناد تقنينی پيشبينی شده باشد.

نظارت ازتطبيق يک سان مقرره

مادۀ بيست وششم:

وزارت کار و امور اجتماعی، شهدا و معلولين وکميسيون مستقل اصلاحات اداری و خدمات ملکی هريک در بخش مربوط از تطبيق يک سان اين مقرره نظارت می نمايند.

وضع طرزالعمل

مادۀ بيست و هفتم:

وزارت کار و امور اجتماعی،

شهیدانو وزارت د اداري اصلاحاتو او ملکي خدمتونو له خپلواک کمېسیون سره په سلاکې د دې مقررې د تطبیق په غرض، لازمې کړنلارې او لارښودونه وضع کوي.

انفاذ

اته ویشتمه ماده:

دغه مقرره په رسمي جریده کې له خپرېدو یوه میاشت وروسته نافذېږي.

شهدا و معلولین در مشوره با کمیسیون مستقل اصلاحات اداری وخدمات ملکی، طرزالعمل ها و رهنمودهای لازم راغرض تطبیق این مقرره وضع می نماید.

انفاذ

مادۀ بیست وهشتم:

این مقرره یک ماه بعد از نشر درجریدۀ رسمی نافذ می گردد.

تصحيح ضروری:

۱– د (۱٦) مخ په (۲) کرښه کز دی (سند) په (سندونو) تصحيح شي.
۲– د (۳۹) مخ په (۱۷) کرښه کې د ((۱) فقرې) له کلمې وروسته د (مادې) کلمه ايزاد شی.
۳– در سطر هقدهم، صفحه (۳۹) قبل از کلمه (ماده)، کلمات (فقره (۱)) افزود گردد.
۴– د (۵٦) مخ په (۱۴) کرښه دی د (په سلوکې (۸۰)) جمله حذف شی.
۵– در سطر سوم و دهم ، صفحه (۵۷) کلمات (وی) به کلمات (آنها) تصحيح گردد.
٦– د (٦۷) مخ په (۵) کرښه کې د (سم) کلمه په (ضرب) تصحيح شی.

اشتراک سالانه

در مرکز و ولایات: (۸۰۰) افغانی

برای مامورین دولت : با ۲۵ فیصد تخفیف

برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق ، نصف قیمت

خارج از کشور : (۲۰۰) دالر امریکایی

ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE

OFFICIAL
GAZETTE

Extra Ordinary Issue

- **Amendment, Omission and Addition in some articles of Civil Servants law**
- **Regulation on personal Affairs of Civil Servants**
- **Regulation on Retirement Rights of Civil Servants**

Date: ١٧th *AUGUST.* ٢٠٠٩
ISSUE NO :(٩٩٢)